



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
April 1979

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'avril 1979

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1981



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 17674 to 17808	185
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	211
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	228
INDEX	229

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 17674 à 17808	185
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	211
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	228
INDEX	229



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audite traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré:

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1979

Nos. 17674 to 17808

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1979

Nos 17674 à 17808

242 343) No. 17674. UNITED NATIONS AND ARGENTINA:

Ag On page 185, cancel the entry which appears under No. 17674 and replace it by the following:

"No. 17674. UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR
LATIN AMERICA) AND ARGENTINA:

Ay Bg Agreement concerning the Office of the Economic Commission for Latin America at Buenos Aires. Signed at Buenos Aires on 12 December 1973

Came into force on 12 December 1973 by signature.

H Authentic text: Spanish.
T Registered ex officio on 9 April 1979."

The entry previously published under this number now appears in the August 1981 Statement under No. 20312..

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17674. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ARGENTINE :

A la page 185, annuler l'entrée qui apparaît sous le No 17674 et la remplacer par ce qui suit :

"No 17674. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE) ET ARGENTINE :

Accord relatif au Bureau de la Commission économique pour l'Amérique latine à Buenos Aires. Signé à Buenos Aires le 12 décembre 1973

Entré en vigueur le 12 décembre 1973 par la signature.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 9 avril 1979."

L'entrée précédemment publiée sous ce numéro figure maintenant dans le Relevé d'août 1981 sous le No 20312.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

261 389) No. 17676. CANADA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a reciprocal amateur radio operating agreement. Bogota, 5 November and 2 December 1975

Came into force on 17 December 1975, i.e., 15 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17676. CANADA ET COLOMBIE :

Echange de notes constituant un accord réciproque sur les opérations des radios amateurs. Bogota, 5 novembre et 2 décembre 1975

Entré en vigueur le 17 décembre 1975, soit 15 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 383) No. 17677. CANADA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement to provide for the exchange of third party communications between amateur radio stations of Canada and Colombia. Bogota, 5 November and 2 December 1975

Came into force on 17 December 1975, i.e., 15 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17677. CANADA ET COLOMBIE :

Echange de notes constituant un accord afin de permettre aux stations radios amateurs du Canada et de Colombie d'échanger des messages ou d'autres communications pour des tiers. Bogota, 5 novembre et 2 décembre 1975

Entré en vigueur le 17 décembre 1975, soit 15 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 447) No. 17678. CANADA AND YUGOSLAVIA:

Trade Agreement. Signed at Belgrade on 24 October 1973

Came into force on 17 May 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English, French and Serbo-Croatian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17678. CANADA ET YUGOSLAVIE :

Accord de commerce. Signé à Belgrade le 24 octobre 1973

Entré en vigueur le 17 mai 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais, français et serbo-croate.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 452) No. 17679. CANADA AND PERU:

General Agreement on technical co-operation (with annexes).
Signed at Lima on 23 November 1973

Came into force on 3 September 1975, the date both Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17679. CANADA ET PEROU :

Accord général de coopération technique (avec annexes).
Signé à Lima le 23 novembre 1973

Entré en vigueur le 3 septembre 1975, date à laquelle les deux Parties s'étaient mutuellement avisées de l'accroissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

181 436 No. 17680. CANADA AND PERU:

Loan Agreement (with annexes). Signed at Lima on 26 September 1975

Came into force on 26 September 1975 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Spanish, English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17680. CANADA ET PEROU :

Accord de prêt (avec annexes). Signé à Lima le 26 septembre 1975

Entré en vigueur le 26 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 334 No. 17681. CANADA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Bonn on 3 March 1975

Came into force on 6 November 1975, the date of the last of the diplomatic notes by which the Parties had notified each other of the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 20.

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17681. CANADA ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Bonn le 3 mars 1975

Entré en vigueur le 6 novembre 1975, date de la dernière des notes diplomatiques par lesquelles les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 336 No. 17682. CANADA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on film relations (with rules of procedure). Signed at Ottawa on 30 May 1978

Came into force on 16 August 1978, i.e., the date on which the Parties notified each other of the completion of procedures required by their national law, in accordance with article XXI (1).

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17682. CANADA ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord sur les relations cinématographiques (avec règles de procédure). Signé à Ottawa le 30 mai 1978

Entré en vigueur le 16 août 1978, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement des procédures requises par leur droit national, conformément à l'article XXI, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 410 No. 17683. CANADA AND ISRAEL:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Ottawa on 21 July 1975

Came into force on 27 July 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Jerusalem, in accordance with article XXIX.

Authentic texts: English, French and Hebrew.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17683. CANADA ET ISRAEL :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signé à Ottawa le 21 juillet 1975

Entré en vigueur le 21 juillet 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Jérusalem, conformément à l'article XXIX.

Textes authentiques : anglais, français et hébreu.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 412 No. 17684. CANADA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning the training in Canada of personnel of the Tanzania Peoples Defense Forces. Signed at Dar es Salaam on 6 September 1975

Came into force on 6 September 1975 by signature, in accordance with article XXI.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17684. CANADA ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord concernant l'instruction au Canada de membres du personnel des Forces de défense populaire de Tanzanie. Signé à Dar es-Salam le 6 septembre 1975

Entré en vigueur le 6 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article XXI.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 425 No. 17685. CANADA AND NORWAY:

Agreement on mutual fishery relations. Signed at Ottawa on 2 December 1975

Came into force on 11 May 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Oslo, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French and Norwegian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17685. CANADA ET NORVEGE :

Accord sur les relations en matière de pêche. Signé à Ottawa le 2 décembre 1975

Entré en vigueur le 11 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Oslo, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français et norvégien.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 441 No. 17686. CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning fisheries matters of mutual concern. Ottawa, 22 December 1975

Came into force on 22 December 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17686. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Échange de notes constituant un accord sur des questions d'intérêt mutuel concernant la pêche. Ottawa, 22 décembre 1975

Entré en vigueur le 22 décembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 443 No. 17687. CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on their mutual relations in the field of fisheries. Signed at Moscow on 19 May 1976

Came into force on 19 May 1976 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17687. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à Moscou le 19 mai 1976

Entré en vigueur le 19 mai 1976 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 421 No. 17688. CANADA AND MEXICO:

Cultural Agreement. Signed at Mexico City on 25 January 1976

Applied provisionally from 25 January 1976, the date of signature, and came into force definitively on 9 February 1977, the date on which the Parties notified each other of the completion of their legislative formalities, in accordance with article XVI.

Authentic texts: French, English and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17688. CANADA ET MEXIQUE :

Accord culturel. Signé à Mexico le 25 janvier 1976

Appliqué à titre provisoire à compter du 25 janvier 1976, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 9 février 1977, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement de leurs formalités législatives, conformément à l'article XVI.

Textes authentiques : français, anglais et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 418 No. 17689. CANADA AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement for co-operation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes (with appendices and exchange of notes). Signed at Seoul on 26 January 1976

Came into force on 26 January 1976 by signature, in accordance with article II (1).

Authentic texts: English, French and Korean.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17689. CANADA ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord de coopération concernant le développement et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexes et échange de notes). Signé à Séoul le 26 janvier 1976

Entré en vigueur le 26 janvier 1976 par la signature, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais, français et coréen.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

781 372 No. 17690. CANADA AND ARGENTINA:

Agreement for co-operation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes (with appendices, annexes and exchange of letters). Signed at Buenos Aires on 30 January 1976 ~

Came into force on 30 January 1976 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 17690. CANADA ET ARGENTINE :

Accord de coopération concernant le développement et l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques (avec appendices, annexes et échange de lettres). Signé à Buenos Aires le 30 janvier 1976 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1976 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

781 400 No. 17691. CANADA AND GUATEMALA:

General Agreement on technical co-operation (with annexes). Signed at Guatemala City on 16 February 1976

Came into force on 26 October 1976, i.e., the date of the note informing the Government of Canada of its approval in conformity with the laws and Constitution of Guatemala, in accordance with article IV.

Authentic texts: English, Spanish and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17691. CANADA ET GUATEMALA :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à la Ville du Guatemala le 16 février 1976

Entré en vigueur le 26 octobre 1976, date de la note par laquelle le Gouvernement canadien avait été informé de son approbation en vertu des normes constitutionnelles et légales du Guatemala, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais, espagnol et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 375
No. 17692. CANADA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF BELIZE) :
Exchange of notes constituting a foreign investment insurance agreement. Belmopan, 17 February 1976 ~

Came into force on 17 February 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the designation of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17693. CANADA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF MONTSERRAT) :

Exchange of notes constituting an agreement relating to investments in Montserrat insured by Canada through its agent, the Export Development Corporation. Bridgetown, 14 February 1977 and Plymouth, 15 February 1977 ~

Came into force on 15 February 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17694. CANADA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF DOMINICA) :

Exchange of notes constituting an agreement relating to investments in Dominica insured by Canada through its agent, the Export Development Corporation. Bridgetown, 4 February 1977 and Roseau, 17 February 1977 ~

Came into force on 17 February 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the designation of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17695. CANADA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF ANTIQUA) :

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Antigua insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Bridgetown, Barbados, and St. John's, Antigua, 8 June 1977 ~

Came into force on 8 June 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the designation of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17692. CANADA ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM DE BELIZE) :

Échange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger. Belmopan, 17 février 1976 ~

Entré en vigueur le 17 février 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17693. CANADA ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM DE MONTSERRAT) :

✓ Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements à Montserrat assurés par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Bridgetown, 14 février 1977 et Plymouth, 15 février 1977 ~

Entré en vigueur le 15 février 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17694. CANADA ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM DE LA DOMINIQUE) :

Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements en Dominique assurés par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Bridgetown, 4 février 1977 et Roseau, 17 février 1977 ~

Entré en vigueur le 17 février 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17695. CANADA ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM D'ANTIGUA) :

✓ Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements à Antigua assurés par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Bridgetown (Barbade) et Saint John's (Antigua), 8 juin 1977 ~

Entré en vigueur le 8 juin 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 673
No. 17696. CANADA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to foreign investment insurance (with annexed notes of 2 August and 17 December 1975). Ottawa, 24 February 1976 ~

Came into force on 24 February 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17696. CANADA ET PAKISTAN :

Exchange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger (avec notes annexées des 2 août et 17 décembre 1975). Ottawa, 24 février 1976 ~

Entré en vigueur le 24 février 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 430
No. 17697. CANADA AND PAKISTAN:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Ottawa on 24 February 1976

Came into force on 15 December 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Islamabad, in accordance with article XXX (2).

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17697. CANADA ET PAKISTAN :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Ottawa le 24 février 1976

Entrée en vigueur le 15 décembre 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Islamabad, conformément à l'article XXX, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Canada le 11 avril 1979.

081 413
No. 17698. CANADA AND SWEDEN:

Treaty concerning extradition. Signed at Stockholm on 25 February 1976

Came into force on 25 June 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article 23.

Authentic texts: English, French and Swedish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17698. CANADA ET SUEDE :

Traité d'extradition. Signé à Stockholm le 25 février 1976

Entré en vigueur le 25 juin 1976 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article 23.

Textes authentiques : anglais, français et suédois.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 411
No. 17699. CANADA AND SINGAPORE:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Singapore on 6 March 1976

Came into force on 23 September 1977, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XXVII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17699. CANADA ET SINGAPOUR :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Singapour le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 23 septembre 1977, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XXVII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Canada le 11 avril 1979.

081 437
No. 17700. CANADA AND PHILIPPINES:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Manila on 11 March 1976

Came into force on 21 December 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article XXVIII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17700. CANADA ET PHILIPPINES :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Manille le 11 mars 1976

Entrée en vigueur le 21 décembre 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article XXVIII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 383
No. 17701. CANADA AND FIJI:

Exchange of notes constituting an agreement on foreign investment insurance. Canberra, 25 February 1976 and Suva, 29 March 1976 ~

Came into force on 29 March 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See section 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17701. CANADA ET FIDJI :

Exchange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger. Canberra, 25 février 1976 et Suva, 29 mars 1976 ~

Entré en vigueur le 29 mars 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir section 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

81402
No. 17702. CANADA AND GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning foreign investment insurance. Dakar, 29 March 1976 and Conakry, 1 April 1976 ~

Came into force on 1 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17702. CANADA ET GUINEE :

Échange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger. Dakar, 29 mars 1976 et Conakry, 1er avril 1976 ~

Entré en vigueur le 1er avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

81393
No. 17703. CANADA AND POLAND:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at Ottawa on 14 May 1976

Came into force on 14 May 1976 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French and Polish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17703. CANADA ET POLOGNE :

Accord sur les relations mutuelles en matière de pêche.
Signé à Ottawa le 14 mai 1976

Entré en vigueur le 14 mai 1976 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français et polonais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81394
No. 17704. CANADA AND GAMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement on foreign investment insurance. Dakar and Banjul, 24 May 1976 ~

Came into force on 24 May 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See section 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17704. CANADA ET GAMBIE :

Échange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger. Dakar et Banjul, 24 mai 1976 ~

Entré en vigueur le 24 mai 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir section 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

81370
No. 17705. CANADA AND ALGERIA:

Long term Wheat Agreement. Signed at Algiers on 27 May 1976

Came into force on 27 May 1976 by signature, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17705. CANADA ET ALGERIE :

Accord commercial à long terme sur le blé. Signé à Alger le 27 mai 1976

Entré en vigueur le 27 mai 1976 par la signature, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81397
No. 17706. CANADA AND GHANA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning foreign investment insurance. Accra, 2 April and 10 June 1976 ~

Came into force on 10 June 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the designation of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17706. CANADA ET GHANA :

Échange de notes constituant un accord sur la garantie des investissements à l'étranger. Accra, 2 avril et 10 juin 1976 ~

Entré en vigueur le 10 juin 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

81387
No. 17707. CANADA, EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND EUROPEAN ATOMIC ENERGY AGENCY:

Framework Agreement for commercial and economic co-operation. Signed at Ottawa on 6 July 1976

Came into force on 1 October 1976, i.e., the first day of the month following that during which the Parties notified each other of the completion of the necessary procedures, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French, Danish, Dutch, German and Italian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17707. CANADA, COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPÉENNE ET AGENCE EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE :

Accord cadre de coopération commerciale et économique. Signé à Ottawa le 6 juillet 1976

Entré en vigueur le 1er octobre 1976, soit le premier jour du mois qui a suivi celui où les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures nécessaires, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français, danois, néerlandais, allemand et italien.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 403
No. 17708. CANADA AND PORTUGAL:

Agreement on mutual fishery relations. Signed at Ottawa on 29 July 1976

Came into force on 18 July 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Lisbon, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French and Portuguese.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17708. CANADA ET PORTUGAL :

Accord sur les relations mutuelles en matière de pêche.
Signé à Ottawa le 29 juillet 1976

Entré en vigueur le 18 juillet 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Lisbonne, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français et portugais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 420
No. 17709. CANADA AND SWITZERLAND:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Signed at Bern on 20 August 1976

Came into force on 19 August 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article 28.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17709. CANADA ET SUISSE :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Berne le 20 août 1976

Entrée en vigueur le 19 août 1977 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article 28.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Canada le 11 avril 1979.

081 373
No. 17710. CANADA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the use of the Woomera Range for launching a Canadian sounding rocket for scientific investigation. Canberra, 26 and 27 August 1976

Came into force on 27 August 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17710. CANADA ET AUSTRALIE :

Échange de notes constituant un accord concernant l'utilisation de la base australienne de Woomera pour le lancement d'une fusée sonde canadienne à des fins de recherche scientifique. Canberra, 26 et 27 août 1976

Entré en vigueur le 27 août 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Canada le 11 avril 1979.

081 385
No. 17711. CANADA AND DOMINICAN REPUBLIC:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Ottawa on 6 August 1976

Came into force on 23 September 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Santo Domingo, in accordance with article XXXIX (2).

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17711. CANADA ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Ottawa le 6 août 1976

Entré en vigueur le 23 septembre 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Saint-Domingue, conformément à l'article XXXIX, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistrée par le Canada le 11 avril 1979.

081 412
No. 17712. CANADA AND JAPAN:

Cultural Agreement. Signed at Tokyo on 26 October 1976

Came into force on 16 November 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article III.

Authentic texts: English, French and Japanese.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17712. CANADA ET JAPON :

Accord culturel. Signé à Tokyo le 26 octobre 1976

Entré en vigueur le 16 novembre 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article III.

Textes authentiques : anglais, français et japonais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 414
No. 17713. CANADA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the establishment of a temporary satellite support facility at Churchill Research Range. Ottawa, 16 February 1978

Came into force on 16 February 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Japanese.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No 17713. CANADA ET JAPON :

Échange de notes constituant un accord concernant l'aménagement d'installations temporaires de soutien des opérations par satellites au polygone de recherche Churchill. Ottawa, 16 février 1978

Entré en vigueur le 16 février 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et japonais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 416
No. 17714. CANADA AND JAPAN:

Parcel Post Agreement (with annex). Signed at Tokyo on 11 April 1978

Came into force on 1 October 1978, the date mutually agreed upon by the Parties in an exchange of diplomatic notes, in accordance with article 16 (2).

Authentic texts: English, French and Japanese.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17714. CANADA ET JAPON :

Accord concernant les colis postaux (avec annexe). Signé à Tokyo le 11 avril 1978

Entré en vigueur le 1er octobre 1978, date convenue entre les Parties à la suite d'un échange de notes diplomatiques, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais, français et japonais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 674 No. 17715. CANADA AND JAPAN:

Agreement on fisheries. Signed at Tokyo on 28 April 1978

Came into force on 28 April 1978 by signature, in accordance with article XI.

Authentic texts: English, French and Japanese.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17715. CANADA ET JAPON :

Accord de pêche. Signé à Tokyo le 28 avril 1978

Entré en vigueur le 28 avril 1978 par la signature, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : anglais, français et japonais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 338 No. 17716. CANADA AND GRENADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Grenada insured by Canada through its agent, the Export Development Corporation. Bridgetown and St. George's, 8 February 1977 ~

Came into force on 8 February 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

- See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 17716. CANADA ET GRENADE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens en Grenade assurés par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Bridgetown et Saint George's, 8 février 1977 ~

Entré en vigueur le 8 février 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

- Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

181 483 No. 17717. CANADA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Treaty on the execution of penal sentences. Signed at Washington on 2 March 1977

Came into force on 19 July 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: French and English.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17717. CANADA ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Traité sur l'exécution des peines imposées aux termes du droit criminel. Signé à Washington le 2 mars 1977

Entré en vigueur le 19 juillet 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 455 No. 17718. CANADA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the commercial development of an area of the United States Naval Station, Argentia, New Foundland (with annexes). Ottawa, 6 June 1978

Came into force on 6 June 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17718. CANADA ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Echange de notes constituant un accord concernant l'aménagement à des fins commerciales d'une partie de la base navale des Etats-Unis d'Amérique à Argentia, Terre-Neuve (avec annexes). Ottawa, 6 juin 1978

Entré en vigueur le 6 juin 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 404 No. 17719. CANADA AND HONDURAS:

Development Loan Agreement (with annexes). Signed at Tegucigalpa on 31 March 1977

Came into force on 31 March 1977 by signature.

Authentic texts: French, English and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17719. CANADA ET HONDURAS :

Accord de prêt de développement (avec annexes). Signé à Tegucigalpa le 31 mars 1977

Entré en vigueur le 31 mars 1977 par la signature.

Textes authentiques : français, anglais et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

81 405 No. 17720. CANADA AND HONDURAS:

Development Loan Agreement (with annexes). Signed at Tegucigalpa on 14 June 1977

Came into force on 14 June 1977 by signature.

Authentic texts: French, English and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17720. CANADA ET HONDURAS :

Accord de prêt de développement (avec annexes). Signé à Tegucigalpa le 14 juin 1977

Entré en vigueur le 14 juin 1977 par la signature.

Textes authentiques : français, anglais et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

081 h2h
No. 17721. CANADA AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement relating to the Canada Pension Plan (with schedule). Signed at Ottawa on 26 April 1977

Came into force on 26 April 1977 by signature, with retroactive effect from 1 January 1974, in accordance with article V (1).

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 383
No. 17722. CANADA AND CUBA:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at Havana on 12 May 1977

Came into force on 12 May 1977 by signature, in accordance with article II.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 373
No. 17723. CANADA AND BULGARIA:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at New York on 27 September 1977

Came into force on 27 September 1977 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: French, English and Bulgarian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 393
No. 17724. CANADA AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at Berlin on 6 October 1977

Came into force on 6 October 1977 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 407
No. 17725. CANADA AND ROMANIA:

Agreement for cooperation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes (with annexes). Signed at Ottawa on 24 October 1977 ~

Came into force on 14 June 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest, in accordance with article I.

Authentic texts: English, French and Romanian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See article II for provisions relating to the designation of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

081 409
No. 17726. CANADA AND ROMANIA:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at Bucharest on 17 January 1978

Came into force on 17 January 1978 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English, French and Romanian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 449
No. 17727. CANADA AND ZAIRE:

General Agreement for development co-operation (with annexes). Signed at Kinshasa on 11 November 1977

Came into force on 11 November 1977 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

No. 17721. CANADA ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Accord relatif au régime de pensions du Canada (avec annexe). Signé à Ottawa le 26 avril 1977

Entré en vigueur le 26 avril 1977 par la signature, avec effet rétroactif au 1er janvier 1974, conformément à l'article V (1).

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17722. CANADA ET CUBA :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à La Havane le 12 mai 1977

Entré en vigueur le 12 mai 1977 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17723. CANADA ET BULGARIE :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à New York le 27 septembre 1977

Entré en vigueur le 27 septembre 1977 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : français, anglais et bulgare.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17724. CANADA ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à Berlin le 6 octobre 1977

Entré en vigueur le 6 octobre 1977 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17725. CANADA ET ROUMANIE :

Accord concernant la coopération dans le développement et l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques (avec annexes). Signé à Ottawa le 24 octobre 1977 ~

Entré en vigueur le 14 juin 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest, conformément à l'article I.

Textes authentiques : anglais, français et roumain.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir article II pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17726. CANADA ET ROUMANIE :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à Bucarest le 17 janvier 1978

Entré en vigueur le 17 janvier 1978 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais, français et roumain.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17727. CANADA ET ZAIRE :

Accord général relatif à la coopération au développement (avec annexes). Signé à Kinshasa le 11 novembre 1977

Entré en vigueur le 11 novembre 1977 par la signature, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

181 386
No. 17728. CANADA AND EL SALVADOR:

Development loan agreement (with annexes). Signed at San Salvador on 15 February 1978

Came into force on 15 February 1978 by signature, in accordance with section 6.04.

Authentic texts: French, English and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979.

181 419
No. 17729. CANADA AND MALAWI:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Malawi insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Lusaka and Lilongwe, 15 September 1978 ~

Came into force on 15 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

181 446
No. 17730. CANADA AND SAMOA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Western Samoa insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. New York, 29 September 1978 ~

Came into force on 29 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with their provisions.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 11 April 1979.

~ See paragraph 6 for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

17570
No. 17731. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND ARGENTINA:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Canada for co-operation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes (with appendix). Signed at Vienna on 22 July 1977 ~

Came into force on 22 July 1977 by signature, in accordance with section 31.

Authentic text: Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 11 April 1979.

~ See section 28 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

181 582
No. 17732. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BENIN:

* Grant Agreement—Construction of Rural Dirt Roads (with annexes). Signed at Cotonou on 23 March and 12 April 1979 ~

Came into force on 12 April 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 April 1979.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17728. CANADA ET EL SALVADOR :

Accord de prêt de développement (avec annexes). Signé à San Salvador le 15 février 1978

Entré en vigueur le 15 février 1978 par la signature, conformément à la section 6.04.

Textes authentiques : français, anglais et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17729. CANADA ET MALAWI :

Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements au Malawi assuré par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Lusaka et Lilongwe, 15 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 15 septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation des arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17730. CANADA ET SAMOA :

Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements au Samoa occidental assurés par le Canada par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. New York, 29 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 29 septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

~ Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17731. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET ARGENTINE :

Accord pour l'application de garanties dans le cadre de l'accord conclu entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Canada pour la coopération en matière de développement et d'application de l'énergie atomique à des fins pacifiques (avec appendice). Signé à Vienne le 22 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1977 par la signature, conformément à l'article 31.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 11 avril 1979.

~ Voir section 28 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17732. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BENIN :

* Accord de don — Construction de pistes rurales (avec annexes). Signé à Cotonou les 23 mars et 12 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 12 avril 1979 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 avril 1979.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 645
No. 17733. UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:
Loan Agreement--Village Development Project (with annex).
Signed at Amman on 28 June 1975.

Came into force on 28 June 1975 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
(Note: Also see same number in annex A.)

081 646
No. 17734. UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:
Agreement for sales of agricultural commodities (with minutes of negotiation). Signed at Amman on 10 January 1978

Came into force on 10 January 1978 by signature, in accordance with article II, item VI (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
(Note: Also see same number in annex A.)

081 626
No. 17735. UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND:
Memorandum of understanding relating to F-5 aircraft purchases. Signed at Washington on 2 July 1975 and at Bern on 9 July 1975

Came into force on 9 July 1975, in accordance with section 9.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

081 534
No. 17736. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Arrangement on co-operation in the field of nuclear facilities safety (with patent addendum). Signed at Bonn on 1 October 1975

Came into force on 1 October 1975 by signature, in accordance with article 13.

Authentic texts: English and German.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

081 530
No. 17737. UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:
Arrangement for the exchange of technical information and co-operation in nuclear facilities safety research (with patent addendum). Signed at Washington on 20 May 1976

Came into force on 20 May 1976 by signature.

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

081 623
No. 17738. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Convention relating to the conservation of migratory birds and their environment (with appendix and joint declaration). Signed at Moscow on 19 November 1976

Came into force on 13 October 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 17733. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :
Accord de prêt -- (Projet relatif à l'aménagement de communautés villageoises) (avec annexe). Signé à Amman le 28 juin 1975
Entré en vigueur le 28 juin 1975 par la signature.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17734. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :
Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Amman le 10 janvier 1978
Entré en vigueur le 10 janvier 1978 par la signature, conformément à la deuxième partie, point VI, section B.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17735. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUISSE :
Mémorandum d'accord concernant l'achat d'avions F-5. Signé à Washington le 2 juillet 1975 et à Berne le 9 juillet 1975
Entré en vigueur le 9 juillet 1975, conformément à la section 9.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17736. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE :
Arrangement de coopération dans le domaine de la sécurité des installations nucléaires (avec additif relatif aux brevets). Signé à Bonn le 1er octobre 1975
Entré en vigueur le 1er octobre 1975 par la signature, conformément à l'article 13.
Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17737. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :
Arrangement relatif à l'échange de renseignements techniques et à la coopération en matière de sécurité des installations nucléaires (avec additif relatif aux brevets). Signé à Washington le 20 mai 1976
Entré en vigueur le 20 mai 1976 par la signature.
Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17738. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :
Convention relative à la préservation des oiseaux migrateurs et leur environnement (avec appendice et déclaration commune). Signée à Moscou le 19 novembre 1976
Entré en vigueur le 13 octobre 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.
Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

181 592
No. 17739. UNITED STATES OF AMERICA AND BULGARIA:

Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States (with annexes, agreed minute and related letter). Signed at Washington on 17 December 1976

Came into force on 28 February 1977, the date of the exchange of notes by which the Parties notified each other of the completion of their respective internal procedures, in accordance with article XVI (1).

Authentic texts: English and Bulgarian.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No 17739. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BULGARIE :

Accord relatif à l'exercice de la pêche au large des côtes des Etats-Unis (avec annexes, procès-verbal approuvé et lettre connexe). Signé à Washington le 17 décembre 1976

Entré en vigueur le 28 février 1977, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités internes, conformément à l'article XVI, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et bulgare.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

181 631
No. 17740. UNITED STATES OF AMERICA AND RWANDA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities under Title II of the United States Public Law 480. Signed at Washington on 26 and 29 April 1977

Came into force on 29 April 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No 17740. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET RWANDA :

Accord relatif à la livraison de produits agricoles en vertu du Titre II de la loi des Etats-Unis "PL 480". Signé à Washington les 26 et 29 avril 1977

Entré en vigueur le 29 avril 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

181 591
No. 17741. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on research participation and technical exchange concerning the USNRC Power Burst Facility (PBF) and Heavy Section Steel Technology (HST) Research Programs and the BHTF Fuel Behavior and Superheat Steam Reactor (HBS) Safety Programs covering a four year period. Signed on 26 April and 6 May 1977. *(With administrative understanding & appendices)*

Came into force on 6 May 1977 by signature, in accordance with article V (c).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

- See article V (a) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

Corrigé
Sept. 81
No 17741. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord quadriennal de participation à la recherche et d'échanges techniques portant sur les programmes de recherche de l'USNRC sur les installations pour l'étude des ruptures de gaines en régime de puissance et sur la technologie des aciers à profil épais et sur les programmes du BHTF sur le comportement des combustibles et sur la sécurité des réacteurs à vapeur à très hautes températures. Signé les 26 avril et 6 mai 1977. *avec annexes administratives et appendices*

Entré en vigueur le 6 mai 1977 par la signature, conformément à l'article V, paragraphe c.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

- Voir article V, paragraphe a, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 633
No. 17742. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Bucharest on 31 May 1977

Came into force on 31 May 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No 17742. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Accord relatif à la livraison de produits agricoles. Signé à Bucarest le 31 mai 1977

Entré en vigueur le 31 mai 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

81 632
No. 17743. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to visa facilitation. Bucharest, 1 September and 10 October 1977

Came into force on 10 October 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Romanian.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

✓ No 17743. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Échange de notes constituant un accord destiné à faciliter la délivrance des visas. Bucarest, 1er septembre et 10 octobre 1977

Entré en vigueur le 10 octobre 1977 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et roumain.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

81 596
No. 17744. UNITED STATES OF AMERICA AND GUYANA:

Agreement relating to acquisition of excess property (with list of equipment). Signed at Washington on 6 June 1977 and at Georgetown on 6 July 1977

Came into force on 6 July 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

✓ No 17744. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUYANE :

Accord relatif à l'acquisition de surplus (avec liste du matériel). Signé à Washington le 6 juin 1977 et à Georgetown le 6 juillet 1977

Entré en vigueur le 6 juillet 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

Corrigé
Sept. 81

781 64h No. 17745. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Agreement relating to geothermal energy research and development (with annex). Signed at Mexico City on 21 July 1977 ~

Came into force on 21 July 1977 by signature, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

~ See article XIII for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

781 585 No. 17746. UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:

Project grant agreement for agricultural credit (with annex). Signed at Kabul on 18 September 1977

Came into force on 18 September 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

781 587 No. 17747. UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air transport services (with memorandum of understanding, attachments and specimen permits). Buenos Aires, 22 September 1977

Came into force on 22 September 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

781 641 No. 17748. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Memorandum of understanding concerning co-operation in the field of transportation. Signed at Washington on 28 September 1977 and at The Hague on 6 October 1977

Came into force on 6 October 1977 by signature, in accordance with section IV.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

781 643 No. 17749. UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:

Memorandum of understanding for technical co-operation in the earth sciences. Signed at Washington on 24 August 1977 and at Rabat on 7 October 1977

Came into force on 7 October 1977 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

781 603 No. 17750. UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Memorandum of Understanding relating to mapping, charting and geodesy co-operation. Signed at Djakarta on 21 October 1977

Came into force on 21 October 1977 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Indonesian.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No 17745. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Accord relatif à la recherche et au développement en matière d'énergie géothermique (avec annexe). Signé à Mexico le 21 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 21 juillet 1977 par la signature, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

~ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17746. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN :

Accord de don pour un projet relatif au crédit agricole (avec annexe). Signé à Kaboul le 18 septembre 1977

Entré en vigueur le 18 septembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No 17747. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux transports aériens (avec mémorandum d'accord, pièces jointes et spécimens de permis). Buenos Aires, 22 septembre 1977

Entré en vigueur le 22 septembre 1977 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No 17748. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Mémorandum d'accord concernant la coopération dans le domaine des transports. Signé à Washington le 28 septembre 1977 et à La Haye le 6 octobre 1977

Entré en vigueur le 6 octobre 1977 par la signature, conformément à la section IV.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No 17749. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAROC :

Mémorandum d'accord aux fins de coopération technique dans le domaine des sciences géologiques. Signé à Washington le 24 août 1977 et à Rabat le 7 octobre 1977

Entré en vigueur le 7 octobre 1977 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No 17750. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE :

Mémorandum d'accord relatif à la coopération en matière de cartographie terrestre et maritime et de géodésie. Signé à Djakarta le 21 octobre 1977

Entré en vigueur le 21 octobre 1977 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et indonésien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

Coring Sept 81

281 630
No. 17751. UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

On page 198, under No. 17751, the title should read "Project Agreement relating to cooperation in the field of solar energy".

United States Department of Treasury of written confirmation that the initial Saudi funds described in article V had been deposited in the Trust Account and that the initial funds described in article V had been designated by the United States Department of Energy, in accordance with article VIII(1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

281 61h
No. 17752. UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Agreement relating to meteorological co-operation (with annexes). Signed at Tehran on 26 November 1977

Came into force on 26 November 1977 by signature, in accordance with paragraph 18.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

281 642
No. 17753. UNITED STATES OF AMERICA AND MOZAMBIQUE:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Maputo on 2 December 1977

Came into force on 2 December 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

281 586
No. 17754. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF ANTIQUA):

Agreement regarding United States defence areas and facilities in Antigua (with annex, memorandum of understanding and agreed minute). Signed at Washington on 14 December 1977

Came into force on 1 January 1978, in accordance with article XXIV (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

281 606
No. 17755. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Agreement relating to a commodity import loan. Signed at Kingston on 15 December 1977

Came into force on 15 December 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979.

281 634
No. 17756. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textiles products (with annexes).
Washington, 23 December 1977

Came into force provisionally on 23 December 1977, the date of the note in reply, and definitively on 7 February 1978, i.e., when the Government of the Republic of Korea had notified the Government of the United States of America of the completion of the necessary domestic legal procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English. *With effect from 1st Jan. 78*
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 17751. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :

A la page 198, sous le No 17751, le titre devrait se lire "Accord relatif à un projet de coopération dans le domaine de l'énergie solaire".

✓ Department of Treasury des Etats-Unis de la confirmation écrite relative au dépôt des premiers fonds saoudiens prévus à l'article V au Compte d'affectation spéciale et de l'affectation par le Département of Energy des Etats-Unis des premiers fonds prévus au même article, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17752. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :

Accord relatif à la coopération météorologique (avec annexes). Signé à Téhéran le 26 novembre 1977

Entré en vigueur le 26 novembre 1977 par la signature, conformément au paragraphe 18.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17753. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MOZAMBIQUE :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Maputo le 2 décembre 1977

Entré en vigueur le 2 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17754. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM D'ANTIGUA) :

Accord concernant les zones et les installations de défense des Etats-Unis à Antigua (avec annexe, mémorandum d'accord et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 14 décembre 1977

Entré en vigueur le 1er janvier 1978, conformément à l'article XXIV, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

No. 17755. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE :

✓ Accord relatif à un prêt pour l'importation de produits primaires. Signé à Kingston le 15 décembre 1977

Entré en vigueur le 15 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

Coring of
Sept 81

No. 17756. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

✓ Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Washington, 23 décembre 1977

Entré en vigueur à titre provisoire le 23 décembre 1977, date de la note de réponse, et à titre définitif le 7 février 1978, date à laquelle le Gouvernement de la République de Corée avait notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique que les procédures internes requises avaient été accomplies conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

081 603
No. 17757. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Memorandum of understanding concerning remote sensing: acquisition of satellite data (with related note). Signed at New Delhi on 3 January 1978

Came into force on 3 January 1978 by signature, in accordance with paragraph 7.

Authentic texts of the Agreement: English and Hindi.
Authentic text of the related note: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 17757. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Mémorandum d'accord relatif à la télédétection : acquisition de données recueillies par satellite (avec note connexe). Signé à New Delhi le 3 janvier 1978

Entré en vigueur le 3 janvier 1978 par la signature, conformément au paragraphe 7.

Textes authentiques de l'accord : anglais et hindi.
Texte authentique de la note connexe : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

081 633
No. 17758. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles (with annexes). Washington, 4 and 9 January 1978

Came into force on 9 January 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 17758. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles (avec annexes). Washington, 4 et 9 janvier 1978

Entré en vigueur le 9 janvier 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

081 628
No. 17759. UNITED STATES OF AMERICA AND SRI LANKA:

Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed minutes of 5 January 1978). Signed at Colombo on 9 January 1978

Came into force on 9 January 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic texts of the Agreement: English and Sinhala.
Authentic text of the agreed minutes: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
(Note: See also same number in annex A.)

No. 17759. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SRI LANKA :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé du 5 janvier 1978). Signé à Colombo le 9 janvier 1978

Entré en vigueur le 9 janvier 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Textes authentiques de l'accord : anglais et cinghalais.
Texte authentique du procès-verbal : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

81 588
No. 17760. UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to low-cost air transport services. Paris, 10 and 21 February 1978

Came into force on 21 February 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 17760. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Échange de notes constituant un accord relatif aux transports aériens à tarifs réduits. Paris, 10 et 21 février 1978

Entré en vigueur le 21 février 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

081 463
No. 17761. FRANCE AND VENEZUELA:

Protocol concerning social insurance benefits for Venezuelan students in France (with annex). Signed at Paris on 29 September 1978

Came into force on 29 September 1978 by signature, in accordance with article 3.

Authentic text: French.
Registered by France on 17 April 1979.

No. 17761. FRANCE ET VENEZUELA :

Protocole relatif au régime d'assurances sociales des étudiants vénézuéliens en France (avec annexe). Signé à Paris le 29 septembre 1978

Entré en vigueur le 29 septembre 1978 par la signature, conformément à l'article 3.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 17 avril 1979.

081 369
No. 17762. BRAZIL AND NIGERIA:

Exchange of notes constituting an agreement on co-operation in the fields of radio and television. Brasilia, 10 January 1979

Came into force on 10 January 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 17 April 1979.

No. 17762. BRESIL ET NIGERIA :

Échange de notes constituant un accord de coopération en matière de radio et de télévision. Brasilia, 10 janvier 1979

Entré en vigueur le 10 janvier 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 17 avril 1979.

181 459
No. 17763. CZECHOSLOVAKIA AND CUBA:

Convention on commerce and navigation. Signed at Havana on 5 November 1977

Came into force on 15 December 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague, in accordance with article XIII.

Authentic texts: Czech and Spanish.
Registered by Czechoslovakia on 18 April 1979.

83 460
No. 17764. UNITED NATIONS AND CUBA:

* Memorandum of understanding in connexion with the holding of the Sixth Conference of Heads of States or Governments of Non-Aligned Countries in Havana, Cuba, from 28 August to 7 September 1979. Signed at New York on 18 April 1979

Came into force on 18 April 1979 by signature.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 18 April 1979.

081 556
No. 17765. SPAIN AND GUATEMALA:

Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Guatemala City on 12 September 1977

Came into force on 8 February 1979, the date of the last of the notifications (dated 24 October 1978 and 8 February 1979) by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional or legal procedures, in accordance with article XI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 19 April 1979.

781 520
No. 17766. SPAIN AND NETHERLANDS:

Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at Madrid on 27 February 1978

Came into force on 6 March 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at The Hague, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Spanish and Dutch.
Registered by Spain on 19 April 1979.

787 290
No. 17767. SPAIN AND MEXICO:

Complementary Agreement on co-operation for the peaceful uses of nuclear energy. Signed at Mexico City on 18 November 1978

Came into force on 18 November 1978 by signature, in accordance with article 12 (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 19 April 1979.

81 521
No. 17768. SPAIN AND PERU:

Agreement concerning geological and mining resources, supplementary to the Basic Convention on scientific and technical co-operation (with annex). Signed at Lima on 24 November 1978

Came into force on 24 November 1978 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 19 April 1979.

No. 17763. TCHÉCOSLOVAQUIE ET CUBA :

Convention relative au commerce et la navigation. Signée à La Havane le 5 novembre 1977

Entrée en vigueur le 15 décembre 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : tchèque et espagnol.
Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 18 avril 1979.

No. 17764. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CUBA :

* Mémo d'accord en relation avec la tenue de la Sixième Conférence des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des pays non alignés à La Havane (Cuba) du 28 août au 7 septembre 1979. Signé à New York le 18 avril 1979

Entré en vigueur le 18 avril 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 18 avril 1979.

No. 17765. ESPAGNE ET GUATEMALA :

Accord de base sur la coopération technique. Signé à Guatemala le 12 septembre 1977

Entré en vigueur le 8 février 1979, date de la dernière des notifications (en date des 24 octobre 1978 et 8 février 1979) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles ou légales requises, conformément à l'article XI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

No. 17766. ESPAGNE ET PAYS-BAS :

Accord de coopération culturelle et scientifique. Signé à Madrid le 27 février 1978

Entré en vigueur le 6 mars 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à La Haye, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : espagnol et néerlandais.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

No. 17767. ESPAGNE ET MEXIQUE :

Accord complémentaire de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Signé à Mexico le 18 novembre 1978

Entré en vigueur le 18 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

No. 17768. ESPAGNE ET PEROU :

Accord en matière de ressources géologiques et minières, complémentaire de la Convention de base relative à la coopération scientifique et technique (avec annexe). Signé à Lima le 24 novembre 1978

Entré en vigueur le 24 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

187353
No. 17769. SPAIN AND FRANCE:

Protocol relating to the Technical Mixed Commission of the Bidassoa. Signed at Paris on 14 December 1978

Came into force on 1 March 1979, i.e., the first day of the month following the date of the exchange of diplomatic notes (dated 2 January and 23 February 1979) by which the Governments informed each other of their approval, in accordance with article 11.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 19 April 1979.

No 17769. ESPAGNE ET FRANCE :

Protocole relatif à la Commission technique mixte de la Bidassoa. Signé à Paris le 14 décembre 1978

Entré en vigueur le 1er mars 1979, soit le premier jour du mois qui a suivi la date de l'échange des notes diplomatiques (en date des 2 janvier et 23 février 1979) par lesquelles les Gouvernements s'étaient informés de leur approbation, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

187354
No. 17770. SPAIN AND CHILE:

Agreement on technical cooperation in the field of labour and professional training and vocational education in Chile, supplementary to the Basic Convention on technical assistance (with annexed protocol). Signed at Santiago on 9 March 1979

Came into force on 9 March 1979 by signature, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with article XVIII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 19 April 1979.

No 17770. ESPAGNE ET CHILI :

Accord relatif à la coopération technique dans le domaine de l'emploi et en matière de formation et d'enseignement professionnel au Chili, complémentaire de l'accord de base concernant l'assistance technique (avec protocole annexe). Signé à Santiago le 9 mars 1979

Entré en vigueur le 9 mars 1979 par la signature, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément à l'article XVIII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

187408
No. 17771. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

* Guarantee Agreement--Mehardeh Thermal Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 23 May 1974 ~

Came into force on 20 January 1976, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 9.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17771. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

* Contrat de garantie -- Projet de Mehardeh relatif à l'énergie thermique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 23 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 20 janvier 1976, dès notification par la Banque au Gouvernement syrien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

187289
No. 17772. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, SYRIAN ARAB REPUBLIC AND ETABLISSEMENT PUBLIC DE L'ELECTRICITE:

* Agreement Amending Loan Agreement--Mehardeh Thermal Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 4 June 1975 ~

Came into force on 20 January 1976, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic and to Etablissement Public de l'Electricité.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ The Syrian Arab Republic became a party to this Amending Agreement for the purpose of the related Guarantee Agreement. (See previous number). The Loan Agreement, not being itself an international agreement, is not subject to registration.

No 17772. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE ET ETABLISSEMENT PUBLIC DE L'ELECTRICITE :

* Avenant au Contrat d'emprunt -- Projet de Mehardeh relatif à l'énergie thermique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 4 juin 1975 ~

Entré en vigueur le 20 janvier 1976, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République arabe syrienne et à l'Etablissement Public de l'Electricité.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

La République arabe syrienne est devenue partie à cet accord portant modification, en raison du Contrat de garantie connexe. (Voir numéro précédent). L'accord de prêt, n'étant pas lui-même un accord international, n'est pas soumis à la formalité d'enregistrement.

081 H 93
No. 17773. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BELGIUM, DENMARK, EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, FRANCE, GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF, IRELAND, ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement concerning a European Economic Community Special Action Programme. Signed at Brussels on 2 May 1978

Came into force on 1 January 1979, i.e., the first day of the month following the receipt by the International Development Association of the notifications from the Governments and from the European Economic Community confirming its approval in conformity with the procedural requirements, in accordance with article V.

Authentic texts: English, Danish, Dutch, French, German and Italian.
Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

No. 17773. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D', BELGIQUE, DANEMARK, COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPÉENNE, FRANCE, IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG, PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord concernant un programme d'action spécial de la Communauté économique européenne. Signé à Bruxelles le 2 mai 1978

Entré en vigueur le 1er janvier 1979, soit le premier jour du mois qui a suivi celui de la réception par l'Association internationale de développement des notifications des Gouvernements et de la Communauté économique européenne confirmant son approbation selon les procédures requises, conformément au titre V.

Textes authentiques : anglais, danois, néerlandais, français, allemand et italien.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

081 H 93
No. 17774. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SWAZILAND:

* Loan Agreement--Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 April 1977 ~

Came into force on 27 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Swaziland.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17774. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOUAZILAND :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 avril 1977 ~

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement souazi.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 H 97
No. 17775. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALAWI:

* Development Credit Agreement--Blantyre Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 June 1977 ~

Came into force on 18 April 1978, upon notification by the Association to the Government of Malawi.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17775. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALAWI :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de Blantyre relatif à l'adduction d'eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 juin 1977 ~

Entré en vigueur le 18 avril 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement malawien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 H 73
No. 17776. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement--Extension and Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 July 1977 ~

Came into force on 6 January 1978, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17776. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la formation et à la recherche agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 6 janvier 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081473
No. 17777. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

- * Development Credit Agreement—Second Inland Water Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 September 1977 ~

Came into force on 13 March 1978, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17777. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

- * Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relativ aux transports par voies d'eau intérieures (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 septembre 1977 ~

Entré en vigueur le 13 mars 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081474
No. 17778. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

- * Development Credit Agreement—Sixth Imports Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 November 1977 ~

Came into force on 13 December 1977, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17778. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

- * Contrat de crédit de développement — Sixième programme d'importations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 novembre 1977 ~

Entré en vigueur le 13 décembre 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081478
No. 17779. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND MEXICO:

- * Guarantee Agreement—Baja California Tourism Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 5 July 1977 ~

Came into force on 28 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

- ~ On page 203, under No. 17779, correct the ICJ clause in the English entry to read "See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice".

081479
No. 17780. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

- * Loan Agreement—Feeder Roads and Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 December 1977 ~

Came into force on 17 October 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17779. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET
LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

- * Contrat de garantie — Projet de développement touristique de la Basse-Californie (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 5 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 28 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081480
No. 17780. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET
LE DEVELOPPEMENT ET CÔTE D'IVOIRE :

- * Contrat d'emprunt — Projet relatif aux routes de desserte et à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 décembre 1977 ~

Entré en vigueur le 17 octobre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 H67
No. 17781. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BOTSWANA:

* Loan Agreement—Second Livestock Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 December 1977 ~

Came into force on 27 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Botswana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

281 H90
No. 17782. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

* Guarantee Agreement—Third Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 March 1978 ~

Came into force on 10 August 1978, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

281 H82
No. 17783. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COSTA RICA:

* Guarantee Agreement—Fifth Telecommunications Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 March 1978 ~

Came into force on 9 March 1979, upon notification by the Bank to the Government of Costa Rica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

281 H71
No. 17784. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement—South-Southeast Power distribution Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 May 1978 ~

Came into force on 14 September 1978, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17781. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BOTSWANA :

* Contrat d'emprunt — Deuxième projet relatif à l'amélioration du cheptel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 Mars 1974). Signé à Washington le 30 décembre 1977 ~

Entré en vigueur le 27 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement du Botswana.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17782. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat de garantie — Troisième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 10 août 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17783. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COSTA RICA :

* Contrat de garantie — Cinquième projet relatif aux télécommunications (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 9 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement costa-ricien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17784. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat de garantie — Projet relatif au transport de l'énergie électrique dans la région Sud-Sud-Est (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mai 1978 ~

Entré en vigueur le 14 septembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 H75
No. 17785. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement--Agriculture Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 May 1978 ~

Came into force on 22 September 1978, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17785. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRÉSIL :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif aux services de vulgarisation agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 mai 1978 ~

Entré en vigueur le 22 septembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 H78
No. 17786. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

* Loan Agreement--Guayape Regional Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 June 1978 ~

Came into force on 18 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17786. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Contrat d'emprunt -- Projet de la vallée du Guayape relatif au développement régional (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 18 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 H79
No. 17787. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND TOGO:

* Development Credit Agreement--Feeder Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 June 1978 ~

Came into force on 2 March 1979, upon notification by the Association to the Government of Togo.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17787. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TOGO :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux routes de desserte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 2 mars 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement togolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 H80
No. 17788. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Loan Agreement--Second Population and Family Health Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 July 1978 ~

Came into force on 15 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17788. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à la démographie et à la santé familiale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 15 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 H 78
No. 17789. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

- * Loan Agreement—Cocoput Smallholders Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 October 1978 ~

Came into force on 23 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081 H 85
No. 17790. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

- * Loan Agreement—Krian-Sungei Manik Integrated Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 December 1978 ~

Came into force on 6 March 1979, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081 H 85
No. 17791. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

- * Development Credit Agreement—Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 July 1978 ~

Came into force on 21 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081 H 95
No. 17792. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND VIET NAM:

- * Development Credit Agreement—Dau Tieng Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 August 1978 ~

Came into force on 22 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Viet Nam.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17789. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

- * Contrat d'emprunt — Projet relatif au développement des cocoteraies appartenant à de petits exploitants (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 octobre 1978 ~

Entré en vigueur le 23 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17790. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

- * Contrat d'emprunt — Projet de Krian-Sungei Manik relatif au développement agricole intégré (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 6 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17791. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

- * Contrat de crédit de développement — Projet de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 21 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17792. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET VIET NAM :

- * Contrat de crédit de développement — Projet de Dau Tieng relatif à l'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 août 1978 ~

Entré en vigueur le 22 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement vietnamien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 h 92
No. 17793. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAPUA NEW GUINEA:

* Development Credit Agreement--Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 September 1978 ~

Came into force on 27 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 April 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17794. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 September 1978 ~

Came into force on 28 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17795. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

* Guarantee Agreement for the Maroc-Phosphore Phosphate Fertilizer Expansion Project financed by the World Bank in the Kingdom of Morocco and for amending the Guarantee Agreement entered into between the parties hereto with respect to loan No. 1017 MOR (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 October 1978 ~

Came into force on 23 March 1979, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions, as modified, for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17796. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

* Guarantee Agreement--Bosanska Krajina Agriculture and Agroindustries Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 November 1978 ~

Came into force on 28 March 1979, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17793. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de développement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 27 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17794. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 28 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17795. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

* Contrat de garantie concernant le projet de la Maroc-Phosphore Phosphate relatif à l'extension de l'usine d'engrains phosphatés, financé dans le Royaume du Maroc par la Banque mondiale, et modifiant le Contrat de garantie conclu entre les Parties en relation avec l'Emprunt No 1017 MOR (avec Conditions générales applicables aux Contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 octobre 1978 ~

Entré en vigueur le 23 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17796. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

* Contrat de garantie -- Projet agricole et agroindustriel pour la région de Bosanska Krajina (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 novembre 1978 ~

Entré en vigueur le 28 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 496
No. 17797. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Guarantee Agreement—Bati Rasan Enhanced Oil Recovery Engineering Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 November 1978.

Came into force on 27 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

* See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081 491
No. 17798. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement—National Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 December 1978.

Came into force on 26 March 1979, upon notification by the Bank to the Government of Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

* See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

080 180
No. 17799. MULTILATERAL:

Convention on future multilateral co-operation in the Northwest Atlantic fisheries (with annexes). Concluded at Ottawa on 24 October 1978.

Came into force on 1 January 1979, i.e., the first day of January following the deposit with the Government of Canada of instruments of ratification, acceptance or approval by six Signatories, one of which exercising fisheries jurisdiction in waters forming part of the Convention area, in accordance with article XIII (3). Instruments of ratification, acceptance, approval or accession were deposited as follows:

State or Organization	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA), or accession (a)
Canada	30 November 1978
Cuba	22 December 1978
Iceland	22 December 1978
Union of Soviet Socialist Republics	27 December 1978 A
European Economic Community	28 December 1978
German Democratic Republic	28 December 1978 AA
Norway	28 December 1978

Authentic texts: English and French.

Registered by Canada on 20 April 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

281 561
No. 17800. NETHERLANDS AND SUDAN:

Agreement on technical co-operation. Signed at Khartoum on 4 October 1975.

Came into force on 9 August 1977, the date on which the Governments informed each other in writing of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with article VI (a).

Authentic text: English.

Registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No. 17797. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat de garantie —Projet relatif à des études techniques en vue d'améliorer la récupération du pétrole des champs de Bati Rasan (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 novembre 1978.

Entré en vigueur le 27 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

* Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17798. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt —Projet relatif à la vulgarisation agricole au niveau national (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 décembre 1978.

Entré en vigueur le 26 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

* Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17799. MULTILATERAL :

Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique nord-ouest (avec annexes). Conclue à Ottawa le 24 octobre 1978.

Entrée en vigueur le 1er janvier 1979, soit le premier jour de janvier suivant le dépôt auprès du Gouvernement canadien des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de six Signataires, dont un exerçant une juridiction de pêche dans des eaux faisant partie de la zone de la Convention, conformément à l'article XIII, paragraphe 3. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

Etat ou organisation	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)
Canada	30 novembre 1978
Cuba	22 décembre 1978
Islande	22 décembre 1978
Union des Républiques socialistes soviétiques	27 décembre 1978 A
Communauté économique européenne	28 décembre 1978
République démocratique allemande	28 décembre 1978 AA
Norvège	28 décembre 1978

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par le Canada le 20 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17800. PAYS-BAS ET SOUDAN :

Accord relatif à la coopération technique. Signé à Khartoum le 4 octobre 1975.

Entré en vigueur le 9 août 1977, date à laquelle les Gouvernements se sont informés de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VI, paragraphe a).

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 558

No. 17801. NETHERLANDS AND SURINAME:

Cultural Agreement. Signed at The Hague on 5 February 1976

Came into force on 20 March 1978, after the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article VIII.

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No 17801. PAYS-BAS ET SURINAME :

Accord culturel. Signé à La Haye le 5 février 1976

Entré en vigueur le 20 mars 1978, après que les Parties se furent informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

81 559

No. 17802. NETHERLANDS AND SURINAME:

Agreement concerning the reciprocal recognition and execution of judicial decisions and writs in civil matters. Signed at The Hague on 27 August 1976

Came into force on 10 January 1979, after the Parties had informed each other in writing of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 16 (1).

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No 17802. PAYS-BAS ET SURINAME :

Accord relatif à la reconnaissance réciproque et à l'exécution des décisions et ordonnances judiciaires en matière civile. Signé à La Haye le 27 août 1976

Entré en vigueur le 10 janvier 1979, après que les Parties se furent informées par écrit de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 16, paragraphe 1.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 567

No. 17803. NETHERLANDS AND EUROPEAN PATENT ORGANISATION:

Agreement concerning the Branch of the European Patent Office at The Hague. Signed at Munich on 19 October 1977

Came into force on 19 October 1977 by signature, in accordance with article 13.

Authentic texts: Dutch, English, French and German.

Registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No 17803. PAYS-BAS ET OFFICE EUROPEEN DES BREVETS :

Accord de siège concernant le département de La Haye de l'Office européen des brevets. Signé à Munich le 19 octobre 1977

Entré en vigueur le 19 octobre 1977 par la signature, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 462

No. 17804. DENMARK AND CANADA:

Treaty concerning extradition (with annex). Signed at Ottawa on 30 November 1977

Came into force on 13 February 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Copenhagen, in accordance with article XXI (2).

Authentic texts: English, French and Danish.

Registered by Denmark on 27 April 1979.

No 17804. DANEMARK ET CANADA :

Traité en matière d'extradition (avec annexe). Signé à Ottawa le 30 novembre 1977

Entré en vigueur le 13 février 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Copenhague, conformément à l'article XXI, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais, français et danois.

Enregistré par le Danemark le 27 avril 1979.

081 464

No. 17805. DENMARK AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

On page 209, under No. 17805, correct the title to read "Agreement concerning a loan by the Kingdom of Denmark to the United Republic of Cameroon".

Came into force on 20 March 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: French.

Registered by Denmark on 27 April 1979.

- See article II (1) of annex I for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 17805: DENMARK AND SUDAN:

On page 209 also, under No. 17806, correct the title to read "Agreement on a Danish Government loan to the Democratic Republic of Sudan".

Came into force on 15 November 1978, i.e., the date when the Lender was formally notified by the Borrower that the constitutional requirements of Sudan have been satisfied, in accordance with article X.

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 27 April 1979.

- See article II (1) of annex I for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No 17805. DANEMARK ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

A la page 209, sous le No 17805, rectifier le titre afin qu'il se dise "Accord relatif à un prêt du Royaume de Danemark à la République-Unie du Cameroun".

Entré en vigueur le 20 mars 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : français.

Enregistré par le Danemark le 27 avril 1979.

- Voir article II, paragraphe 1, de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 468

No 17806. DANEMARK ET SOUDAN :

A la page 209 aussi, sous le No 17806, rectifier le titre afin qu'il se dise "Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la République démocratique du Soudan".

Entré en vigueur le 15 novembre 1978, date à laquelle l'emprunteur avait officiellement notifié au prêteur que les formalités constitutionnelles du Soudan avaient été accomplies, conformément à l'article I.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 27 avril 1979.

- Voir article II, paragraphe 1, de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

181 h65
No. 17807. DENMARK AND EGYPT:

On page 210, under No. 17807, correct the title to read ~~Conven~~^{Agreement} "Agreement on a Danish Government loan to the Arab Republic of Egypt".
Sept. 31

Came into force on 28 September 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 April 1979.

See article II (1) of annex I for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 17807. DANEMARK ET EGYPTE :

A la page 210, sous le No 17807, rectifier le titre afin qu'il se lise "Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la République arabe d'Egypte".

Entré en vigueur le 28 septembre 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 avril 1979.

Voir article II, paragraphe 1, de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du Président du Tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

181 h70
No. 17808. DENMARK AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a project unit in the Ministry of National Education. Dar es Salaam, 8 and 16 December 1978

Came into force on 16 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
registered by Denmark on 27 April 1979.

No. 17808. DANEMARK ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un service des projets au Ministère de l'éducation nationale. Dar es-Salam, 8 et 16 décembre 1978

Entré en vigueur le 16 décembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 avril 1979.

ANNEX A

082002
**RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS**

No. 15172. Project Agreement (Natural resources exploration project) between the United Nations (United Nations Revolving Fund for Natural Resources Exploration) and the Government of the Democratic Republic of the Sudan. Signed at Khartoum on 13 July 1976

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 April 1979, the date of the Final Report provided for in section 2.02, in accordance with section 10.03 (ii) of the Agreement.

Registered ex officio on 1 April 1979.

17582
Original document
No. 12583. Agreement establishing the International Tea Promotion Association. Concluded at Geneva on 31 March 1977

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1979
Bangladesh
(With effect from 2 April 1979.)

Registered ex officio on 2 April 1979.

081758
No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

RATIFICATION

Instrument deposited on:

3 April 1979
Ecuador
(With effect from 2 July 1979.)

Registered ex officio on 3 April 1979.

081760
No. 4468. Convention on the nationality of married women. Done at New York on 20 February 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 April 1979
Mexico
(With effect from 3 July 1979.)

Registered ex officio on 4 April 1979.

ANNEX A

**RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETAIRAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**

No. 15172. Accord relatif à un projet (Projet concernant l'exploration des ressources naturelles) entre l'Organisation des Nations Unies (Fonds de roulement des Nations Unies pour l'exploration des ressources naturelles) et le Gouvernement de la République démocratique du Soudan. Signé à Khartoum le 13 juillet 1976

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er avril 1979, date du rapport final prévu à la section 2.02, conformément à la section 10.03 (ii) de l'Accord.

Enregistré d'office le 1er avril 1979.

17582
No. 12583. Accord établissant l'Association internationale de promotion du thé. Conclu à Genève le 31 mars 1977

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1979
Bangladesh
(Avec effet au 2 avril 1979.)

Enregistré d'office le 2 avril 1979.

No. 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

RATIFICATION

Instrument déposé le :

3 avril 1979
Équateur
(Avec effet au 2 juillet 1979.)

Enregistré d'office le 3 avril 1979.

No. 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York le 20 février 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

4 avril 1979
Mexique
(Avec effet au 3 juillet 1979.)

Enregistré d'office le 4 avril 1979.

081762

No. 221. Constitution of the World Health Organization.
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 34 and 55 of the
above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA
26.37 of the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May
1973

Instrument deposited on:

9 April 1979

Mozambique

(The Amendments came into force for all States members of
the World Health Organization, including Mozambique, on 3
February 1977, in accordance with article 73 of the
Constitution.)

Registered ex officio on 9 April 1979.

No. 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la
santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION des Amendements aux articles 34 et 55 de la
Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA
26.37 de la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la Santé le
22 mai 1973

Instrument déposé le :

9 avril 1979

Mozambique

(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les
Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y
compris le Mozambique, le 3 février 1977, conformément à
l'article 73 de la Constitution.)

Enregistré d'office le 9 avril 1979.

080744

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and
Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19
December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

10 April 1979

India

(With effect from 10 July 1979. With declarations.)

Registered ex officio on 10 April 1979.

No. 14531. Pacte international relatif aux droits
économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à
New York le 19 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

10 avril 1979

Inde

(Avec effet au 10 juillet 1979. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 10 avril 1979.

087287

No. 14668. International Covenant on Civil and Political
Rights. Opened for signature at New York on 19 December
1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

10 April 1979

India

(With a reservation in respect of article 13, and with
declarations. With effect from 10 July 1979, subject to
the legal effects which each Party might wish to draw from
the said reservation.)

Registered ex officio on 10 April 1979.

No. 14668. Pacte international relatif aux droits civils et
politiques. Ouvert à la signature à New York le 19
décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

10 avril 1979

Inde

(Avec réserve à l'égard de l'article 13, et avec
déclarations. Avec effet au 10 juillet 1979, sauf les
conséquences juridiques que chaque Partie jugerait devoir
attacher à ladite réserve.)

Enregistré d'office le 10 avril 1979.

081761

No. 16200. International Sugar Agreement, 1977. Concluded
at Geneva on 7 October 1977

RECTIFICATION of the authentic French text of article 75 (2)

Proposed by the Secretary-General on 10 January 1979 and
effected on 11 April 1979 in the absence of objections from
the Parties.

Authentic text of the Procès-verbal of rectification:
English and French.
Registered ex officio on 10 April 1979.

No. 16200. Accord international de 1977 sur le sucre.
Conclu à Genève le 7 octobre 1977

RECTIFICATION du texte authentique français de l'article 75,
paragraphe 2

Proposée par le Secrétaire général le 10 janvier 1979 et
effectuée le 11 avril 1979 en l'absence d'objection de la
part des Parties.

Textes authentiques du Procès-verbal de rectification :
anglais et français.
Enregistré d'office le 10 avril 1979.

047284

No. 6800. Exchange of notes constituting an agreement
between the Government of Canada and the Swiss Federal
Council concerning the taxation of enterprises operating
ships and aircraft. Bern, 22 September 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Canada registered on 11 April 1979 (under
No. 17709) a Convention between the Government of Canada and
the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation
with respect to taxes on income and on capital signed at Bern
on 20 August 1976.

The said Agreement, which came into force on 19 August
1977, provides, in its article 28 (3), for the termination of
the above-mentioned Agreement of 22 September 1959.

(11 April 1979)

No. 6800. Echange de notes constituant un accord entre le
Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse
concernant l'imposition des entreprises de navigation
maritime ou aérienne. Berne, 22 septembre 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement canadien a enregistré le 11 avril 1979
(sous le No 17709) une Convention entre le Gouvernement
canadien et le Gouvernement de la Confédération suisse
tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts
sur le revenu et sur la fortune signée à Berne le 20 août
1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 19 août
1977, stipule, à son article 28, paragraphe 3, l'abrogation
de l'accord susmentionné du 22 septembre 1959.

(11 avril 1979)

087 285

No. 7482. Parcel Post Agreement between Japan and Canada.
Signed at Tokyo on 16 February 1956 and at Ottawa on 20
March 1956

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Canada registered on 11 April 1979 (under
No. 17714) the Parcel Post Agreement between Canada and Japan
signed at Tokyo on 11 April 1978.

The said Agreement, which came into force on 1 October
1978, provides, in its article 16, that it will supersede and
abrogate the above-mentioned Agreement of 20 March 1956.

(11 April 1979)

081 429

No. 12497. Agreement between the Government of Canada and
the Government of Norway on sealing and the conservation of
the seal stocks in the Northwest Atlantic. Signed at
Ottawa on 15 July 1971

✓
Exchange of notes constituting an agreement amending the
above-mentioned Agreement. Ottawa, 8 and 12 December 1975

Came into force on 12 December 1975, the date of the note
in reply, in accordance with the provisions of the said
notes.

Authentic texts: English, French and Norwegian.
Registered by Canada on 11 April 1979.

087 303

No. 14199. Trade Agreement between the Government of Canada
and the Government of the People's Republic of China.
Signed at Peking on 13 October 1973

EXTENSION

By an agreement concluded in the form of an exchange of
notes dated at Ottawa on 13 October 1976, which came into
force on 13 October 1976 by the exchange of the said notes,
with retroactive effect from 13 July 1976, the
above-mentioned Agreement was extended to 13 July 1979.

**Certified statement was registered by Canada on 11 April
1979.**

081 395

No. 14206. Exchange of notes between the Government of
Canada and the Government of the Federal Republic of
Germany constituting an agreement concerning the training
of Bundeswehr units in Canada (CFB Shilo). Ottawa, 23
January 1974

✓
Exchange of notes constituting an agreement amending the
above-mentioned Agreement (with annex). Ottawa, 27
February and 23 April 1976

Came into force on 23 April 1976, the date of the note in
reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Canada on 11 April 1979.

081 434

No. 17679. General Agreement on technical co-operation
between the Government of Canada and the Government of the
Republic of Peru. Signed at Lima on 23 November 1973

Protocol of amendment of article VIII of the above-mentioned
Agreement. Signed at Lima on 2 July 1975

Came into force on 3 September 1975, the date of entry into
force of the above-mentioned Agreement, in accordance with
article II of the Protocol.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 11 April 1979. (Note: Also see same
number in part I.)

No. 7482. Accord entre le Japon et le Canada relatif à
l'échange de colis postaux. Signé à Tokyo le 16 février
1956 et à Ottawa le 20 mars 1956

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Canada a enregistré le 11 avril 1979
(sous le No. 17714) l'Accord concernant les colis postaux
entre le Canada et le Japon signé à Tokyo le 11 avril 1978.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1978,
stipule, à son article 16, qu'il remplace et abroge l'Accord
susmentionné du 20 mars 1956.

(11 April 1979)

No. 12497. Accord entre le Gouvernement du Canada et le
Gouvernement de la Norvège sur la chasse aux phoques et la
conservation des réserves de phoques dans l'Atlantique
Nord-Ouest. Signé à Ottawa le 15 juillet 1971

✓
Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord
susmentionné. Ottawa, 8 et 12 décembre 1975

Entré en vigueur le 12 décembre 1975, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et norvégien.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 14199. Accord de commerce entre le Gouvernement du
Canada et le Gouvernement de la République populaire de
Chine. Signé à Pékin le 13 octobre 1973

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes
en date à Ottawa du 13 octobre 1976, lequel est entré en
vigueur le 13 octobre 1976 par l'échange desdites notes, avec
effet rétroactif au 13 juillet 1976, l'Accord susmentionné a
été prorogé jusqu'au 13 juillet 1979.

**La déclaration certifiée a été enregistrée par le Canada le
11 avril 1979.**

✓
No. 14206. Exchange de notes entre le Gouvernement du Canada
et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne
constituant un accord au sujet de l'entraînement des
unités de la Bundeswehr au Canada (BFC de Shilo). Ottawa,
23 janvier 1974

✓
Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord
susmentionné (avec annexe). Ottawa, 27 février et 23 avril
1976

Entré en vigueur le 23 avril 1976, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979.

No. 17679. Accord général de coopération technique entre le
Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République
du Pérou. Signé à Lima le 23 novembre 1973

✓
Protocole d'amendement de l'article VIII de l'Accord
susmentionné. Signé à Lima le 2 juillet 1975

Entré en vigueur le 3 septembre 1975, date de l'entrée en
vigueur de l'Accord susmentionné, conformément à l'article II
du Protocole.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 11 avril 1979. (Note : Voir
aussi même numéro en partie I.)

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention

181 513
No. 3915. Convention (No. 47) concerning the Reduction of Hours of Work to Forty a Week, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 22 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 March 1979
Norway
(With effect from 13 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

181 510
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 March 1979
Austria
(With effect from 2 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

181 514
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 March 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application to Hong Kong with a modification in respect of article 3. With effect from 5 March 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

181 512
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 March 1979
Czechoslovakia
(With effect from 6 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention

No. 3915. Convention (No 47) concernant la réduction de la durée du travail à quarante heures par semaine, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 22 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 mars 1979
Norvège
(Avec effet au 13 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

No. 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 mars 1979
Autriche
(Avec effet au 2 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

181 516
APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 mars 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application à Hong-kong avec modification à l'égard de l'article 3. Avec effet au 5 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

181 512
RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 mars 1979
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 6 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

31 515
DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 March 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to the Falkland Islands (Malvinas).)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mars 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée à l'égard de l'application aux îles Falkland (Malvinas).)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

081516
No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 March 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application without modification to the Falkland Islands (Malvinas). With effect on 26 March 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

No. 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mars 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application sans modifications aux îles Falkland (Malvinas). Avec effet au 26 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

081511
No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 March 1979
Austria
(With effect from 2 March 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1979.

No. 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 mars 1979
Autriche
(Avec effet au 2 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1979.

081595
No. 3973. Air Transport Agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany. Signed at Washington on 7 July 1955

Exchange of notes constituting an agreement relating to low-cost fares and modifying the above-mentioned Agreement, as amended. Bonn-Bad Godesberg, 1 December 1977 and Bonn, 2 December 1977

Came into force on 2 December 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and German.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 3973. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne relatif aux transports aériens. Signé à Washington le 7 juillet 1955

Echange de notes constituant un accord relatif à des tarifs réduits et modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Bonn-Bad Godesberg, 1er décembre 1977, et Bonn, 2 décembre 1977

Entré en vigueur le 2 décembre 1977 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

287 288
No. 5879. Agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the Federation of the West Indies) concerning United States defence areas in the Federation of the West Indies. Signed at Port of Spain on 10 February 1961

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 17 April 1979 (under No. 17754) the Agreement relating to United States defence areas and facilities in Antigua between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of Antigua) dated 14 December 1977.

The said Agreement, which came into force on 1 January 1978, provides, in its article XXXII, for the termination of the above-mentioned Agreement of 10 February 1961 with respect to defence facilities in Antigua.

(17 April 1979)

281 461
No. 6886. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic amending the Protocol concerning the New Hebrides signed at London on 6 August 1914. London, 17 April 1963.

Exchange of letters constituting an agreement concerning the reform of the judicial system in the New Hebrides and amending the above-mentioned Agreement, as amended. London, 15 December 1978

Came into force on 14 January 1979, i.e., 30 days after the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 17 April 1979.

087653
No. 6886. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic amending the Protocol concerning the New Hebrides signed at London on 6 August 1914. London, 17 April 1963

TERMINATION of the Exchange of notes of 1 July 1976 (Note by the Secretariat)

The French Government registered on 17 April 1979 (under No. 6886) the exchange of letters constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France relating to the reform of the judicial system in the New Hebrides dated at London on 15 December 1978.

The said Agreement, which came into force on 14 January 1979, provides in its article 3 for the termination of the Exchange of notes of 1 July 1976, amending the Exchange of notes of 24 November and 5 December 1939, itself amending the above-mentioned Protocol of 6 August 1914.

(17 April 1979)

041 610
No. 13623. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Commonwealth of the Bahamas on preclearance for entry into the United States of America. Signed at Nassau on 23 April 1974

Exchange of notes constituting an agreement extending application of the above-mentioned Agreement to Freeport. Nassau, 28 December 1977 and 10 January 1978

Came into force on 10 January 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.

No. 5879. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de la Fédération des Indes occidentales) concernant les zones de défense des Etats-Unis situées sur le territoire de la Fédération des Indes occidentales. Signé à Port of Spain le 10 février 1961

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 17 avril 1979 (sous le No 17754) l'accord concernant les zones et les installations de défense des Etats-Unis à Antigua en date du 14 décembre 1977 entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom d'Antigua).

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1978, stipule, à son article XXXII, l'abrogation de l'accord susmentionné du 10 février 1961 en ce qui concerne les installations de défense à Antigua.

(17 avril 1979)

✓ No. 6886. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française portant modification du Protocole relatif aux Nouvelles-Hébrides signé à Londres le 6 août 1914. Londres, 17 avril 1963

Echange de lettres constituant un accord concernant la réforme de l'organisation judiciaire aux Nouvelles-Hébrides et modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Londres, 15 décembre 1978

Entré en vigueur le 14 janvier 1979, soit 30 jours après la réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 17 avril 1979.

No. 6886. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française portant modification du Protocole relatif aux Nouvelles-Hébrides signé à Londres le 6 août 1914. Londres, 17 avril 1963

ABROGATION de l'Echange de notes du 1er juillet 1976 (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement français a enregistré le 17 avril 1979 (sous le No 6886) l'échange de lettres constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la France relatif à la réforme de l'organisation judiciaire aux Nouvelles-Hébrides en date à Londres du 15 décembre 1978.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 janvier 1979, stipule dans son article 3 l'abrogation de l'échange de notes du 1er juillet 1976, modifiant l'échange de notes des 24 novembre et 5 décembre 1939, lui-même modifiant le Protocole susmentionné du 6 août 1914.

(17 avril 1979)

✓ No. 13623. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas relatif aux formalités anticipées en vue de l'admission aux Etats-Unis d'Amérique. Signé à Nassau le 23 avril 1974

Echange de notes constituant un accord étendant l'application de l'accord susmentionné à Freeport. Nassau, 28 décembre 1977 et 10 janvier 1978

Entré en vigueur le 10 janvier 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.

- 081 607 ✓ No. 15102. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iran. Signed at Tehran on 1 February 1973
 Exchange of notes constituting an agreement relating to low-cost fares and modifying the above-mentioned Agreement. Tehran, 6 November and 19 December 1977
 Came into force on 19 December 1977 by the exchange of the said notes.
Authentic texts: English and Persian.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- No. 15102. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement iranien relatif aux transports aériens. Signé à Téhéran le 1er février 1973
 Echange de notes constituant un accord relatif aux transports à tarif réduit et modifiant l'accord susmentionné. Téhéran, 6 novembre et 19 décembre 1977
 Entré en vigueur le 19 décembre 1977 par l'échange desdites notes.
Textes authentiques : anglais et persan.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 597 ✓ No. 15694. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haïti relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products. Port-au-Prince, 22 and 23 March 1976
 Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 19 July 1977
 Came into force on 19 July 1977 by the exchange of the said notes.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- No. 15694. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique et aux produits textiles. Port-au-Prince, 22 et 23 mars 1976
 Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Washington, 19 juillet 1977
 Entré en vigueur le 19 juillet 1977 par l'échange desdites notes.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 598 ✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 22 and 23 March 1976, as amended. Washington, 11 August 1977
 Came into force on 11 August 1977 by the exchange of the said notes.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné des 22 et 23 mars 1976, tel que modifié. Washington, 11 août 1977
 Entré en vigueur le 11 août 1977 par l'échange desdites notes.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 599 ✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 22 and 23 March 1976, as amended. Washington, 14 and 15 September 1977
 Came into force on 15 September 1977 by the exchange of the said notes.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné des 22 et 23 mars 1976, tel que modifié. Washington, 14 et 15 septembre 1977
 Entré en vigueur le 15 septembre 1977 par l'échange desdites notes.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 600 ✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 22 and 23 March 1976, as amended (with annexes). Washington, 23 November 1977
 Came into force on 23 November 1977 by the exchange of the said notes.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné des 22 et 23 mars 1976, tel que modifié (avec annexes). Washington, 23 novembre 1977
 Entré en vigueur le 23 novembre 1977 par l'échange desdites notes.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 601 ✓ Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 22 and 23 March 1976, as amended. Washington, 13 October 1978
 Came into force on 13 October 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné des 22 et 23 mars 1976, tel que modifié. Washington, 13 octobre 1978
 Entré en vigueur le 13 octobre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
- 081 675 ✓ No. 17733. Loan Agreement between the United States of America and the Hashemite Kingdom of Jordan (Village Development Project). Signed at Amman on 28 June 1975
 First Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 9 June 1977
 Came into force on 9 June 1977 by signature.
Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 April 1979.
 (Note: Also see same number in part I.)
- No. 17733. Accord de prêt entre les Etats-Unis d'Amérique et le royaume hachémite de Jordanie (Projet relatif à l'aménagement de communautés villageoises). Signé à Amman le 28 juin 1975
 Premier avenant à l'accord susmentionné. Signé à Washington le 9 juin 1977
 Entré en vigueur le 9 juin 1977 par la signature.
Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979.
 (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

287291
No. 17734. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Jordan for sales of agricultural commodities. Signed at Amman on 10 January 1978

AMENDMENT to part II, item I of the Commodity Table to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Amman on 15 April 1978, which came into force on 15 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text of the amendment: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 17 April 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17756. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to trade in textiles and textile products. Washington, 23 December 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 23 and 26 May 1978

Came into force on 26 May 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 April 1979. (Note: Also see same number in part I.)

081629
No. 17759. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Sri Lanka for sales of agricultural commodities. Signed at Colombo on 9 January 1978

AMENDMENT to part II, item I, of the Commodity Table to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Colombo on 12 April 1978, which came into force on 12 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 17 April 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

081568 RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
22 January 1979
Uruguay
(With effect from 22 January 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
12 March 1979
Paraguay
(With effect from 12 March 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No. 17734. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Jordanie relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Amman le 10 janvier 1978

MODIFICATION de la deuxième partie, point I, du tableau des produits de l'accord susmentionné

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Amman du 15 avril 1978, lequel est entré en vigueur le 15 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique de l'amendement : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 17756. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée relatif au commerce des textiles et des produits textiles. Washington, 23 décembre 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Washington, 23 et 26 mai 1978

Entré en vigueur le 26 mai 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 17759. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Sri Lanka relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Colombo le 9 janvier 1978

MODIFICATION de la deuxième partie, point I, du tableau des produits de l'accord susmentionné

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes à Colombo du 12 avril 1978, lequel est entré en vigueur le 12 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le:
22 janvier 1979
Uruguay
(avec effet au 22 janvier 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le:
12 mars 1979
Paraguay
(avec effet au 12 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 496
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

22 January 1979
Botswana
(With effect from 22 January 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

22 janvier 1979
Botswana
(avec effet au 22 janvier 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 570
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

22 January 1979
Uruguay
(with effect from 22 January 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

22 janvier 1979
Uruguay
(avec effet au 22 janvier 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 497
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

12 March 1979
Paraguay
(with effect from 12 March 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

12 mars 1979
Paraguay
(avec effet au 12 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 498
RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

1 November 1977
Botswana
(with effect from 1 November 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

1er novembre 1977
Botswana
(avec effet au 1er novembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 571
RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 October 1978
Uruguay
(with effect from 22 January 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 octobre 1978
Uruguay
(avec effet au 22 janvier 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

D84 499
RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

13 February 1979
United Arab Emirates
(with effect from 13 February 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

13 février 1979
Emirats arabes unis
(avec effet au 13 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

084503
RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
12 March 1979
Paraguay
(With effect from 12 March 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
12 mars 1979
Paraguay
(Avec effet au 12 mars 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

084505
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
1 November 1977
Botswana
(With effect from 1 November 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
1er novembre 1977
Botswana
(avec effet au 1er novembre 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081572
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(avec effet au 4 octobre 1978.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

084501
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
13 February 1979
United Arab Emirates
(With effect from 13 February 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
13 février 1979
Emirats arabes unis
(avec effet au 13 février 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at Lausanne on 5 July 1974
084502
RATIFICATION
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
1 November 1977
Botswana
(with effect from 1 November 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No. 14723. Convention postale universelle. Conclue à Lausanne le 5 juillet 1974
RATIFICATION
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
1er novembre 1977
Botswana
(avec effet au 1er novembre 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081573
RATIFICATION
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)
Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(avec effet au 4 octobre 1978.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

084 503

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
13 February 1979
 United Arab Emirates
 (With effect from 13 February 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
13 février 1979
 Emirats arabes unis
 (avec effet au 13 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 574

No. 14724. Insured Letters Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
 Uruguay
 (With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No. 14724. Arrangement concernant les lettres avec valeur déclarée. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
 Uruguay
 (avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 504

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
13 February 1979
 United Arab Emirates
 (With effect from 13 February 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
13 février 1979
 Emirats arabes unis
 (Avec effet au 13 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 505

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
1 November 1977
 Botswana
 (With effect from 1 November 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No. 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
1er novembre 1977
 Botswana
 (Avec effet au 1er novembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 575

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
 Uruguay
 (With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
 Uruguay
 (avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 506

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
13 February 1979
 United Arab Emirates
 (With effect from 13 February 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
13 février 1979
 Emirats arabes unis
 (Avec effet au 13 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 576
No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 577
No. 14727. Giro Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14727. Arrangement concernant les services des chèques postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 578
No. 14728. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14728. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 579
No. 14729. Collection of Bills Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14729. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081 580
No. 14730. International Savings Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14730. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

08158
No. 14731. Subscriptions to Newspapers and Periodical Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
4 October 1978
Uruguay
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1979.

No 14731. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
4 octobre 1978
Uruguay
(avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1979.

081763
No. 15033. International Cocoa Agreement, 1975. Concluded at Geneva on 20 October 1975

PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:
18 April 1979
St. Lucia
(With effect from 18 April 1979.)

Registered ex officio on 18 April 1979.

No 15033. Accord international de 1975 sur le cacao. Conclu à Genève le 20 octobre 1975

APPLICATION PROVISOIRE

Notification reçue le :
18 avril 1979
Sainte-Lucie
(avec effet au 18 avril 1979.)

Enregistré d'office le 18 avril 1979.

081583
No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 March 1979
Honduras
(With effect from 19 June 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 April 1979.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture :

19 mars 1979
Honduras
(Avec effet au 19 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 avril 1979.

081619
No. 13576. Convention between France and Spain on mutual assistance between French and Spanish Fire and Rescue services. Signed at Madrid on 14 July 1959

Amendment to the above-mentioned Convention. Signed at Paris on 19 June 1978

Came into force on 1 April 1979, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (4 January and 20 February 1979) by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with section 3.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 19 April 1979.

No 13576. Convention entre la France et l'Espagne d'assistance mutuelle entre les services d'incendie et de secours français et espagnols. Signée à Madrid le 14 juillet 1959

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Paris le 19 juin 1978

Entré en vigueur le 1er avril 1979, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications (4 janvier et 20 février 1979) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles requises, conformément à la section 3.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 19 avril 1979.

081584
No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

20 March 1979
Afghanistan
(With effect from 20 June 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 April 1979.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

20 mars 1979
Afghanistan
(Avec effet au 20 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 avril 1979.

081480

No. 12448. Loan Agreement (Second Education Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Government of Greece. Signed at Washington on 2 October 1972

Agreement amending the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Washington on 21 December 1976

Came into force on 5 September 1978, upon notification by the Bank to the Government of Greece, in accordance with section 3.01.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

No. 12448. Contrat d'emprunt (Deuxième projet relatif à l'enseignement) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Gouvernement grec. Signé à Washington le 2 octobre 1972

Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Washington le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 5 septembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement grec, conformément à la section 3.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

081503

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex D.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

24 January 1979
Israel
(With effect from 24 April 1979.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 20 April 1979.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe D.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

24 janvier 1979
Israël
(Avec effet au 24 avril 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 20 avril 1979.

081504

ACCEPTANCE of annex D.2 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

24 January 1979
Israel
(With effect from 24 April 1979.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 20 April 1979.

ACCEPTATION de l'annexe D.2 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

24 janvier 1979
Israël
(Avec effet au 24 avril 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 20 avril 1979.

081505

ACCEPTANCE of annex E.6 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

24 January 1979
Israel
(With effect from 24 April 1979. With reservations.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 20 April 1979.

ACCEPTATION de l'annexe E.6 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

24 janvier 1979
Israël
(Avec effet au 24 avril 1979. Avec réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 20 avril 1979.

081508

ACCEPTANCE of annex F.6 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

24 January 1979
Israel
(With effect from 24 April 1979. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 20 April 1979.

ACCEPTATION de l'annexe F.6 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

24 janvier 1979
Israël
(Avec effet au 24 avril 1979. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 20 avril 1979.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

081764
ACCESSION

Instrument deposited on:

20 April 1979
Portugal
(With effect from 20 May 1979.)

Registered ex officio on 20 April 1979.

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

ADHESION

Instrument déposé le :

20 avril 1979
Portugal
(Avec effet au 20 mai 1979.)

Enregistré d'office le 20 avril 1979.

081765 No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession of the 1961 Convention and the 1972 amending Protocol deposited on:

20 April 1979
Portugal
(With effect from 20 May 1979.)

Registered ex officio on 20 April 1979.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion à la Convention de 1961 et au protocole d'amendement de 1972 déposé le :

20 avril 1979
Portugal
(Avec effet au 20 mai 1979.)

Enregistré d'office le 20 avril 1979.

081766 No. 14278. Guarantee Agreement (Phosphate Fertilizer Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Kingdom of Morocco. Signed at Washington on 27 June 1974

MODIFICATION of section 2.03, 2.04 and of the schedule to the above-mentioned Agreement

In accordance with a Guarantee Agreement for the Maroc-Phosphate Phosphate Fertilizer Expansion Project signed at Washington on 27 October 1978, the amendments came into force on 23 March 1979, i.e., upon notification by the Bank to the Government of Morocco (see No. 17795, part I.)

Authentic text of Modifications: English.

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 April 1979.

No 14278. Contrat de garantie (Projet relatif à la fabrication d'engrais phosphatés) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Royaume du Maroc. Signé à Washington le 27 juin 1974

MODIFICATION des sections 2.03, 2.04 et de l'annexe de l'accord susmentionné

Aux termes des dispositions du Contrat de garantie concernant le projet de la Maroc-Phosphate relatif à l'extension de l'usine d'engrais phosphatés, signé à Washington le 27 octobre 1978, les amendements sont entrés en vigueur le 23 mars 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain (voir No 17795, partie I.)

Texte authentique de la modification : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 avril 1979.

081767 No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

20 April 1979
Portugal
(With effect from 19 July 1979.)

Registered ex officio on 20 April 1979.

No 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

20 avril 1979
Portugal
(Avec effet au 19 juillet 1979.)

Enregistré d'office le 20 avril 1979.

ACCESSION

Instrument deposited on:

081768 24 April 1979
Libyan Arab Jamahiriya
(With effect from 23 July 1979. With a reservation in respect of article 31.) ✓

Registered ex officio on 24 April 1979.

ADHESION

Instrument déposé le :

24 avril 1979
Jamahiriya arabe libyenne
(Avec effet au 23 juillet 1979. Avec réserve à l'égard de l'article 31.)

Enregistré d'office le 24 avril 1979.

D87 282
No. 17799. Convention on future multilateral co-operation in the Northwest Atlantic fisheries. Concluded at Ottawa on 24 October 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Canada on:

5 March 1979
Romania
(With effect from 5 March 1979.)

Certified statement was registered by Canada on 20 April 1979. (Note: Also see same number in part I.)

D87 156
No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation Nos. 27, 28, 35 and 37 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

24 April 1979
German Democratic Republic
(With effect from 23 June 1979.)

Registered ex officio on 24 April 1979.

D81 757
APPLICATION of Regulations Nos. 25, 38 and 39 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

30 April 1979
Belgium
(With effect from 29 June 1979.)

Registered ex officio on 30 April 1979.

D81 753
No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

25 April 1979
Czechoslovakia

Registered ex officio on 25 April 1979.

D81 564
No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

4 April 1979
Luxembourg
(With effect from 3 June 1979. With a declaration under article 3 (1).)

Certified statement was registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No. 17799. Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique nord-ouest. Conclue à Ottawa le 24 octobre 1978

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement canadien le :

5 mars 1979
Romanie
(Avec effet au 5 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Canada le 20 avril 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 27, 28, 35 et 37 annexés à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

24 avril 1979
République démocratique allemande
(Avec effet au 23 juin 1979.)

Enregistré d'office le 24 avril 1979.

D81 757
APPLICATION des Règlements Nos 25, 38 et 39 annexés à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

30 avril 1979
Belgique
(Avec effet au 29 juin 1979.)

Enregistré d'office le 30 avril 1979.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

25 avril 1979
Tchécoslovaquie

Enregistré d'office le 25 avril 1979.

D81 564
No. 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Pays-Bas le :

4 avril 1979
Luxembourg
(Avec effet au 3 juin 1979. Avec déclaration aux fins de l'article 3, paragraphe 1.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 565

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ENTREE INTO FORCE of the above-mentioned Convention as between Singapore and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (including Gibraltar and Hong Kong)

Declaration received by the Government of the Netherlands on:

14 March 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(The Convention will enter into force as between Singapore and the United Kingdom (including Gibraltar and Hong Kong) on 13 May 1979.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 26 April 1979.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention susmentionnée entre Singapour et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (y compris Gibraltar et Hong-kong)

Déclaration reçue par le Gouvernement des Pays-Bas le :

14 mars 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(La Convention entrera en vigueur entre Singapour et le Royaume-Uni (y compris Gibraltar et Hong-kong) le 13 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 566

ENTREE INTO FORCE of the above-mentioned Convention as between Singapore and Norway

Declaration received by the Government of the Netherlands on:

21 March 1979

Norway
(The Convention will enter into force as between Singapore and Norway on 20 May 1979.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 26 April 1979.

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention susmentionnée entre Singapour et la Norvège

Déclaration reçue par le Gouvernement des Pays-Bas le :

21 mars 1979

Norvège
(La Convention entrera en vigueur entre Singapour et la Norvège le 20 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 26 avril 1979.

081 754

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 April 1979

Togo
(With effect from 26 April 1979. With a declaration.)

Registered ex officio on 26 April 1979.

No. 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

ADRESSE

Instrument déposé le :

26 avril 1979

Togo
(Avec effet au 26 avril 1979. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 26 avril 1979.

081 755

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

RATIFICATION

Instrument deposited on:

27 April 1979

Benin
(With effect from 27 May 1979.)

Registered ex officio on 27 April 1979.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 avril 1979

Bénin
(Avec effet au 27 mai 1979.)

Enregistré d'office le 27 avril 1979.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

087 659

No. 278. Protocol respecting the New Hebrides signed at London, August 6, 1914.

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The French Government registered on 17 April 1979 (under No. 6886) the exchange of letters constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France concerning the reform of the judicial system in the New Hebrides dated at London on 15 December 1978.

The said Agreement, which came into force on 14 January 1979, provides, in its article 3, for the termination of articles 9 to 19 and 21 of the above-mentioned Protocol.

(17 April 1979)

No. 4725. Exchanges of notes between His Majesty's Government in the United Kingdom and the French Government modifying the Protocol respecting the New Hebrides signed at London on August 6th, 1914. London, November 24th and December 5th, 1939, and December 8th, 1939, and January 18th, 1940

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The French Government registered on 17 April 1979 (under No. 6886) the exchange of letters constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France concerning the reform of the judicial system in the New Hebrides dated at London on 15 December 1978.

The said Agreement, which came into force on 14 January 1979, provides, in its article 3, for the termination of the first Exchange of notes (of 24 November and 5 December 1939) above-mentioned.

(17 April 1979)

No. 78 (a). Extradition Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and Denmark. Signed at Copenhagen, March 31, 1873

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Denmark registered on 27 April 1979 (under No. 17804) the Treaty concerning extradition between Denmark and Canada signed at Ottawa on 30 November 1977.

The said Treaty, which came into force on 13 February 1979, provides, in its article XXI (3), for the termination of the above-mentioned Treaty of 1873 as between Canada and Denmark.

(27 April 1979)

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 278. Protocole concernant les Nouvelles Hébrides, signé à Londres le 6 août 1914.

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 17 avril 1979 (sous le No 6886) l'échange de lettres constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la France concernant la réforme de l'organisation judiciaire aux Nouvelles-Hébrides en date à Londres du 15 décembre 1978.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 janvier 1979, stipule, à son article 3, l'abrogation des articles 9 & 19 et 21 du Protocole susmentionné.

(17 avril 1979)

No. 4725. Échanges de notes entre le Gouvernement de sa Majesté dans le Royaume-Uni et le Gouvernement français modifiant le Protocole signé à Londres le 6 août 1914 concernant les Nouvelles-Hébrides. Londres, les 24 novembre et 5 décembre 1939, et les 8 décembre 1939 et 18 janvier 1940

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 17 avril 1979 (sous le No 6886) l'échange de lettres constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la France concernant la réforme de l'organisation judiciaire aux Nouvelles-Hébrides en date à Londres du 15 décembre 1978.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 janvier 1979 stipule, à son article 3, l'abrogation du premier échange de notes (des 24 novembre et 5 décembre 1939) susmentionné.

(17 avril 1979)

No. 78 a). Traité d'extradition entre le Danemark et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande. Signé à Copenhague le 31 mars 1873

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Danemark a enregistré le 27 avril 1979 (sous le No 17804) le Traité d'extradition entre le Danemark et le Canada signé à Ottawa le 30 novembre 1977.

Ledit traité, qui est entré en vigueur le 13 février 1979, stipule, dans son article XXI, paragraphe 3, l'abrogation du traité susmentionné de 1873 en ce qui concerne le Canada et le Danemark.

(27 avril 1979)

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAR:155;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:77;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEB:74-75; MAR:127, 138; APR:197, 223;
AFRICA MAR:129, 147;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:14-16, 39; APR:195-196, 198-199, 212, 218;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEB:78, 90; MAR:128, 133-135, 137-138, 142, 150; APR:195-199, 205-207, 218;
AIRCRAFT JAN:12, 29, 38, 46; APR:195;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:46, 48;
AIRPORTS JAN:12, 38;
ALAND MAR:157-158;
ALBANIA FEB:69;
ALGERIA JAN:9, 31; APR:190, 207;
AMATEUR RADIO OPERATORS APR:185;
AMATEUR RADIO STATIONS APR:185;
AMAZON MAR:143;
ANIMAL HEALTH FEB:94; MAR:129, 145;
ANIMALS FEB:94; MAR:129, 147;
ANTIGUA FEB:81; APR:188, 198;
APARTHEID FEB:78;
ARBITRAL AWARDS FEB:95;
ARBITRATION FEB:95;
ARGENTINA JAN:9, 30-32; MAR:137, 145; APR:185, 187, 194, 197;
ASIA FEB:94;
ASIA AND PACIFIC FEB:75;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-57; FEB:67; MAR:151-152;
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:10;
ASSISTANCE--FINANCIAL FEB:69-71, 73;
ASSISTANCE--MILITARY JAN:24;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:46-47; MAR:151;
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:140, 151;
ASSOCIATION OF IRON ORE EXPORTING COUNTRIES MAR:146;
ASSOCIATION OF NATURAL RUBBER PRODUCING COUNTRIES FEB:83;
ASSOCIATIONS FEB:75, 95; APR:211;
ASTRONAUTS JAN:45;
ATA CARNET JAN:43;
ATLANTIC OCEAN JAN:44, 49; APR:208, 213, 226;
AUSTRALIA JAN:14, 17-18, 30, 32; FEB:75; MAR:148; APR:191;
AUSTRIA JAN:1, 17-18, 30-31; FEB:79, 101; MAR:130, 154; APR:214-215;
AVIATION JAN:29, 47-48; FEB:76, 104; APR:212-213;
BAHAMAS FEB:72; APR:216;
BAKRAIN MAR:151-152;
BANGLADESH JAN:11, 13; FEB:69-70, 75-76, 100; MAR:128, 135, 145; APR:202-203, 211;
BARBADOS JAN:30; FEB:78; MAR:141;
BELGIUM JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MAR:127, 130, 147-148, 160; APR:202, 226;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION MAR:130;
BELIZE JAN:31; APR:186;
BENIN FEB:67; APR:194, 227;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS AVR:223;
ACCIDENTS MARS:155;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES AVR:185;
ACTES INSTRUMENTAIRES FEV:102; AVB:226;
ACTES PUBLICS JAN:24;
AERONEFS JAN:12, 29, 38, 46; AVR:195;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:46, 48;
AEROPORTS JAN:12, 38;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEV:74-75; MARS:127, 138; AVR:197, 223;
AFRIQUE MARS:129, 147;
AFRIQUE DU SUD JAN:30;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVB:194;
AGRICOLPS--PRODUITS JAN:14-16, 39; AVB:195-196, 198-199, 212, 218;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEV:78, 90; MARS:128, 133-135, 137-138, 142, 150; AVR:195-199, 205-207, 218;
ALAND MARS:157-158;
ALBANIE FEV:69;
ALGERIE JAN:9, 31; AVB:190, 207;
ALIMENTATION JAN:30-32; MARS:141;
ALLEMANDE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEV:73-74, 94-95, 102; MARS:129, 131, 144, 154; AVR:186, 195-196, 202, 213, 215;
AMAZONE MARS:143;
AMERIQUE LATINE FEV:79;
AMITIE MAES:143;
AMIBAUX FEV:94; MARS:129, 147;
AMIBAUX--SANTI FEV:94; MARS:129, 145;
ANTIGUA FEV:81; AVB:188, 198;
APARTHEID FEV:78;
ARABIE SAOUDITE JAN:12, 30, 35; FEV:62; AVR:198;
ARBITRAGE FEV:95;
ARBITRALES--SENTENCES FEV:95;
ARGENTINE JAN:9, 30-32; MARS:137, 145; AVR:185, 187, 194, 197;
ARMES JAN:11-12, 38;
ARMES NUCLEAIRES JAN:45; FEV:79;
ARTISANAT MARS:142;
ARTISTES MARS:158;
ASIE FEV:94;
ASIE ET PACIFIQUE FEV:75;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEV:67; MARS:151-152;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:14;
ASSISTANCE FINANCIERE FEV:69-71, 73;
ASSISTANCE MILITAIRE JAN:24;
ASSISTANCE MUTUELLE MARS:143; AVR:197, 223;
ASSISTANCE MUTUELLE (DEFENSE) AVB:223;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:46-47; MARS:151;
ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:140, 151;
ASSOCIATION DE PAYS PRODUCTEURS DE CAOUTCHOUC NATUREL FEV:83;
ASSOCIATION DES PAYS EXPORTATEURS DE MINERAUX DE FER MARS:146;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-4, 6-9; FEV:66; MARS:129, 131-140; AVR:202-203, 205-207;

INDEX (ENGLISH)

BERLIN (WEST) FEB:95;
BERMUDA JAN:31;
BIRDS--MIGRATORY APR:195;
BOLIVIA JAN:31; FEB:68;
BOTSWANA APR:204, 219-221;
BRAZIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEB:65, 96-98; MAR:143-144, 148, 159; APR:195, 199, 204-205;
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:31;
BROADCASTING MAR:158; APR:199;
BULGARIA JAN:13, 17-18; APR:193, 196;
BURMA FEB:75;
BURUNDI FEB:66;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;

CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEB:65, 101; MAR:158; APR:185-194, 209, 212-213;
CANCER MAR:156;
CAPE VERDE JAN:44;
CARCINOGENIC SUBSTANCES MAR:156;
CARGO HANDLING (PORTS) MAR:156;
CASH-ON-DELIVERY FEB:88; APR:222;
CHAD MAR:134;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:44; FEB:75, 83; MAR:154; APR:212;
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) APR:222;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:41-42; MAR:155;
CHILE JAN:2, 17-18, 25, 35; FEB:71, 94; MAR:143, 159; APR:201;
CHINA FEB:70, 75; APR:213;
CHURCHILL RESEARCH RANGE APR:191;
CIVIL LAW FEB:103; APR:227;
CIVIL MATTERS FEB:74; MAR:145; APR:209;
CIVIL PROCEDURE FEB:72, 103; MAR:145; APR:227;
CIVIL REGISTRATION MAR:127;
CIVIL RIGHTS MAR:154; APR:212;
COAL FEB:66;
COCOA FEB:90; MAR:151; APR:223;
COCONUT APR:206;
COFFEE MAR:148;
COLLECTION (OF BILLS) FEB:89; APR:222;
COLLECTIVE BARGAINING FEB:80;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:82;
COLOMBIA JAN:10, 37; FEB:83, 98; MAR:136, 151; APR:185;
COMMERCIAL MATTERS FEB:69-70, 72, 103; MAR:145; APR:192, 227;
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES JAN:20;
COMMODITIES JAN:14-15, 30-32, 39; FEB:90; MAR:148, 150-151; APR:195-196, 198-199, 218, 223;
COMMUNICATIONS APR:185;
COMOROS MAR:139;
CONFFERENCES-MEETINGS JAN:18; MAR:130; APR:200;
CONSTRUCTION JAN:18; MAR:128;
CONSULAR MATTERS JAN:44; APR:227;
CONTAINERS FEB:82;
CONTINENTAL SHELF JAN:49; MAR:129;

INDEX (FRANCAIS)

ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE FEV:75, 95;
ASSOCIATIONS FEV:75, 95; AVR:211;
ASSURANCE AVR:188-190, 192, 194;
ASSURANCE--INVALIDITE AVR:214;
ASSURANCE--INVESTISSEMENTS A L'ETRANGER AVR:188-190, 192, 194;
ASSURANCE--VIE AVR:214;
ASSURANCE--VIEILLEESSE AVR:214;
ASSURANCES SOCIALES AVR:199;
ASTRONAUTES JAN:45;
ATA (CARNET) JAN:43;
ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:44, 49; AVR:208, 213, 226;
AUSTRALIE JAN:14, 17-18, 30, 32; FEV:75; MARS:148; AVR:191;
AUTRICHE JAN:1, 17-18, 30-31; FEV:79, 101; MARS:130, 154; AVR:214-215;
AVIATION JAN:29, 47-48; FEV:76, 104; AVR:212-213;

BAHARAS FEV:72; AVR:216;
BAHREIN MARS:151-152;
BANGLADESH JAN:11, 13; FEV:69-70, 75-76, 100; MARS:128, 135, 145; AVR:202-203, 211;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:2-10, 22, 25; FEV:65-67; MARS:129, 131-141, 146, 150; AVR:201-208, 224-225;
BARBADE JAN:30; FEV:78; MARS:141;
BELGIQUE JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MARS:127, 130, 147-148, 160; AVR:202, 226;
BELIZE JAN:31; AVR:188;
BENIN FEV:67; AVR:194, 227;
BERLIN (OUEST) FEV:95;
BERMUDES JAN:31;
BIRMANIE FEV:75;
BLE JAN:11, 30-32; AVR:190;
BOLIVIE JAN:31; FEV:68;
BOTSWANA AVR:204, 219-221;
BRESIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEV:65, 96-98; MARS:143-144, 148, 159; AVR:195, 199, 204-205;
BREVETS FEV:77; AVR:209;
BULGARIE JAN:13, 17-18; AVR:193, 196;
BUREAU INTERNATIONAL DES EXPOSITIONS FEV:74;
BURUNDI FEV:66;

CACAO FEV:90; MARS:151; AVR:223;
CAFE MARS:148;
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEV:65, 101; MARS:158; AVR:185-194, 209, 212-213;
CANCER MARS:156;
CANCEROGENES--AGENTS MARS:156;
CAOUTCHOUC FEV:83; MARS:132, 150;
CAP-VERT JAN:44;
CENTRE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DE RECHERCHE MARS:129;
CHARBON FEV:66;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44; FEV:75, 83; MARS:154; AVR:212;
CHASSE A LA BALEINE JAN:14, 26-27;
CHEMINS DE FER MARS:131-133, 136; AVR:204;
CHEQUES DE VOYAGE FEV:88; AVR:222;
CHILI JAN:2, 17-18, 25, 35; FEV:71, 94; MARS:143, 159; AVR:201;

INDEX (ENGLISH)

CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE FEB:77;

COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEB:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MAR:131, 142-146, 148, 152; APR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226;

COOPERATION--COMMERCIAL FEB:73; APR:190;

COOPERATION--CULTURAL JAN:13; FEB:74; MAR:143; APR:186, 200;

COOPERATION--ECONOMIC JAN:28; FEB:72-73; MAR:131, 144; APR:190;

COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:13; APR:201;

COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:148;

COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:13; FEB:68, 74; MAR:143, 148; APR:200;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:11-13; FEB:65, 68, 70, 73, 75, 92; MAR:130, 143, 145, 148; APR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213;

COOPERATIVES MAR:141;

COPPER JAN:25;

COPYRIGHT JAN:24-25;

COSTA RICA JAN:31; APR:204;

COTTON FEB:95-102; APR:217;

COUNCIL OF EUROPE JAN:40;

COUNTERFEITING FEB:105;

CREDITS FEB:71, 90; MAR:134, 136-140, 159; APR:197;

CBEDITS--DEVELOPMENT JAN:3-9; FEB:66, 71; MAR:131-140, 159; APR:202-203, 205-207;

CRIMINAL MATTERS JAN:37, 47-48; FEB:78; APR:192, 226;

CUBA JAN:30-31; APR:193, 200;

CULTURAL MATTERS JAN:84; FEB:73, 94; MAR:159; APR:187, 191, 209, 223;

CULTURAL RIGHTS APR:212;

CUSTOMS JAN:23, 43; FEB:67, 91-94; MAR:150, 152; APR:216, 224;

CYPRUS JAN:1, 17; MAR:158;

CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18, 34; FEB:96, 98; APR:200, 214, 226;

DAIRY FARMING JAN:6;

DANGEROUS GOODS FEB:104;

DEATH--DECLARATIONS JAN:23;

DEBTS FEB:69-71;

DEFENCE JAN:12; APR:186, 198, 213, 216;

DENMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEB:67, 93; MAR:127-129, 144, 154; APR:202, 209-210, 228;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:21; FEB:97;

DEVELOPMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEB:65-66, 71, 78, 81; MAR:130-141, 146; APR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:1, 7, 18; APR:202, 207;

DIPLOMATIC RELATIONS MAR:153; APR:226;

DISARMAMENT JAN:45; FEB:79, 91;

DISASTER RELIEF JAN:11; MAR:146;

DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEB:80-81; MAR:157;

DJIBOUTI FEB:93; MAR:153;

DOCUMENTS--OFFICIAL FEB:102; APR:226;

DOCUMENTS--PUBLIC JAN:24;

DOMINICA JAN:31; APR:188;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:31; APR:191;

DRAINAGE JAN:4;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC MAR:130;

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA APR:185;

ECONOMIC MATTERS JAN:13; FEB:74, 81; APR:202;

INDEX (FRANCAIS)

CHINE FEV:70, 75; AVR:213;
CHYPRE JAN:1, 17; MARS:158;
CIJ--JURIDICTION FEV:94;
CINEMATOGRAPHIE AVR:186;
CIVILES--QUESTIONS FEV:74; MARS:145; AVR:209;
COLIS POSTAUX FEV:87; AVR:192, 213, 218, 221;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:82;
COLOMBIE JAN:10, 37; FEV:83, 98; MARS:136, 151; AVR:185;
COMMERCE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEV:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MARS:136, 148, 151; AVR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223;
COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:69-70, 72, 103; MARS:145; AVR:192, 227;
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:20;
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE MARS:130;
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE AVR:185;
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APTEUSE JAN:44;
COMMISSION INTERIMIÈRE POUR L'ORGANISATION DU COMMERCE INTERNATIONAL FEV:77;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:17, 30, 32, 40; FEV:90; AVR:190, 202;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVR:190;
COMMUNICATIONS AVR:185;
COHORES MARS:139;
COMPTES CHEQUES POSTAUX AVR:222;
CONFÉRENCES-RÉUNIONS JAN:13; MARS:130; AVR:200;
CONSEIL DE L'EUROPE JAN:40;
CONSTRUCTION JAN:18; MARS:128;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:44; AVR:227;
CONTENEDAS FEV:82;
CONTRATS DE TRAVAIL FEV:79;
COOPÉRATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEV:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MARS:131, 142-146, 148, 152; AVR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226;
COOPÉRATION COMMERCIALE FEV:73; AVR:190;
COOPÉRATION CULTURELLE JAN:13; FEV:74; MARS:143; AVR:186, 200;
COOPÉRATION ÉCONOMIQUE JAN:28; FEV:72-73; MARS:131, 144; AVR:190;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:33; AVR:201;
COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:144;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:13; FEV:68, 74; MARS:143, 148; AVR:200;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:11-13; FEV:65, 68, 70, 73, 75, 92; MARS:130, 143, 145, 146; AVR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213;
COOPERATIVES MARS:147;
COSTA RICA JAN:31; AVR:204;
CÔTE D'IVOIRE JAN:17-18; FEV:67; MARS:132, 150; AVR:203;
COTON FEV:95-102; AVR:217;
COURES D'EAU FEV:68; AVR:203;
CREDITS FEV:71, 90; MARS:134, 136-140, 159; AVR:197;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-9; FEV:66, 71; MARS:131-140, 159; AVR:202-203, 205-207;
CUBA JAN:30-31; AVR:193, 200;
CUivre JAN:25;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:44; FEV:73, 98; MARS:159; AVR:187, 191, 209, 223;
DANEMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEV:67, 93; MARS:127-129, 144, 154; AVR:202, 209-210, 228;
DECES (DECLARATIONS) JAN:23;
DEFENSE JAN:12; AVR:186, 198, 213, 216;

INDEX (ENGLISH)

ECONOMIC RELATIONS APR:188, 190;
ECONOMIC RIGHTS APR:212;
ECUADOR JAN:17-18, 30-31; MAR:152, 157; APR:213;
EDUCATION JAN:2, 13, 41; FEB:65-66, 94; MAR:134, 139, 141-142, 150, 157; APR:207, 210, 224;
EDUCATION--VOCATIONAL FEB:80-81; MAR:142;
EGYPT JAN:14, 17-18, 30, 39; FEB:76; MAR:128, 130; APR:206, 210;
EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MAR:158; APR:194;
ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:12;
EMPLOYMENT JAN:41-42; FEB:76, 80; MAR:145, 155;
EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:79;
EMS RIVER FEB:102;
ENERGY FEB:65; MAR:137, 148; APR:198;
ENERGY--ATOMIC JAN:12, 14; APR:187, 193-196, 200;
ENERGY--ELECTRIC JAN:2, 4-5, 18; MAR:133, 137, 141; APR:204;
ENERGY--NUCLEAR JAN:19; MAR:144-145;
ENERGY--SOLAR JAN:18-19; FEB:65; MAR:148; APR:198;
ENERGY--THERMAL MAR:135; APR:197, 201;
ENGINEERING FEB:66; MAR:140; APR:208;
ENVIRONMENT JAN:21; FEB:82, 89-91, 95; APR:195, 213;
ETHIOPIA MAR:153;
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY APR:190;
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:17, 30, 32, 40; FEB:90; APR:190, 202;
EUROPEAN PATENT ORGANISATION APR:209;
EXPATRIATES JAN:46;
EXPORTS MAR:136;
EXTRADITION FEB:72; APR:189, 209, 228;

FALKLAND ISLANDS APR:215;
FAMILY MATTERS MAR:127; APR:205;
FERTILIZERS JAN:13; MAR:138; APR:207, 225;
FIJI MAR:141; APR:189;
FILE PRODUCTION APR:186;
FINANCE COMPANIES MAR:137, 146;
FINANCIAL MATTERS JAN:10, 13; FEB:69-71; APR:228;
FINLAND JAN:17-18, 30, 32, 36; FEB:67, 84-89, 99, 101, 104; MAR:130, 142, 148, 154;
FISHERIES JAN:10, 19; FEB:65; APR:186-187, 190-193, 196, 208, 226;
FISHING JAN:19, 48, 49; MAR:128; APR:201;
FOOD JAN:30-32; MAR:141;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:21;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;
FOREIGN INVESTMENT INSURANCE APR:188-190, 192, 194;
FOREIGNERS APR:216;
FORESTRY JAN:11; MAR:137;
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEB:73-74, 93-94, 97; MAR:127, 129, 131, 148; APR:199, 201-202, 216, 223, 228;
FRIENDSHIP MAR:143;
FRONTIER TRAFFIC FEB:91-92;
FRONTIERS JAN:1; FEB:67-68, 91-92; MAR:129, 131;
GAMBIA MAR:127, 154; APR:190;

INDEX (FRANCAIS)

DESARMEMENT JAN:45; FEV:79, 91;
DETTES FEV:69-71;
DEVELOPPEMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 46; FEV:65-66, 71, 78, 81; MARS:130-141, 146; AVR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:1, 7, 18; AVR:202, 207;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS MARS:153; AVR:226;
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEV:80-81; MARS:157;
DJIBOUTI FEV:93; MARS:153;
DOHANIALES--QUESTIONS FEV:103; AVR:196, 223;
DOMINIQUE JAN:31; AVR:188;
DONS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEV:73, 90; MARS:141-142; AVR:194, 197;
DOUANES JAN:23, 43; FEV:67, 91-94; MARS:150, 152; AVR:216, 224;
DRAINAGE JAN:4;
DROIT CIVIL FEV:103; AVR:227;
DROIT COMMERCIAL FEV:103; AVR:227;
DROIT D'AUTEUR JAN:24-25;
DROITS CIVILS MARS:154; AVR:212;
DROITS CULTURELS AVR:212;
DROITS DE L'HOMME AVR:212;
DROITS ECONOMIQUES AVR:212;
DROITS POLITIQUES MARS:154; AVR:212;
DROITS SOCIAUX AVR:212;

ECOLES JAN:18, 23; FEV:74;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:13; FEV:74, 81; AVR:202;
ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:188, 190;
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:2-3, 7, 9; MARS:136, 138;
EGYPTE JAN:14, 17-18, 30, 39; FEV:76; MARS:128, 130; AVR:206, 210;
EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MARS:158; AVR:194;
ELEVAGE MARS:129, 167; AVR:204;
EMIRATS ARABES UNIS AVR:219-221;
EMPLOI JAN:41-42; FEV:76, 80; MARS:145, 155;
EMPRUNTS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEV:65-67, 69-71; MARS:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; AVR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT FEV:71; MARS:135-141, 146, 150; AVR:192, 194, 201, 204, 224-225;
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:2-5, 7-8, 10; MARS:132-134, 139; AVR:201-208;
ENS (FLEUVE) FEV:102;
ENERGIE FEV:65; MARS:137, 148; AVR:190;
ENERGIE ATOMIQUE JAN:12, 18; AVR:187, 193-196, 200;
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2, 4-5, 18; MARS:133, 137, 141; AVR:204;
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19; MARS:144-145;
ENERGIE SOLAIRE JAN:18-19; FEV:65; MARS:148; AVR:198;
ENERGIE THERMALE MARS:135; AVR:197, 201;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:41-42; MARS:155;
ENGRAIS JAN:13; MARS:138; AVR:207, 225;
ENSEIGNEMENT JAN:2, 13, 41; FEV:65-66, 94; MARS:134, 139, 141-142, 150, 157; AVR:207, 210, 224;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:80-81; MARS:142;
ENTRAINEMENT JAN:13, 23; FEV:80-81; MARS:128; AVR:186, 213;
ENVIRONNEMENT JAN:21; FEV:82, 89-91, 95; AVR:195, 213;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:88; AVR:222;
EPARGNE FEV:89; AVR:222;

INDEX (ENGLISH)

GATT FEB:77, 95-102;
GENEVA (LAKE) FEB:74;
GENEVA CONVENTIONS JAN:17-18, 41;
GEODESY APR:197;
GEOLOGY APR:197, 200;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16-18, 49; FEB:74; MAR:151; APR:193, 226;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEB:73-74, 94-95, 102; MAR:129, 131, 144, 154; APR:186, 195-196, 202, 213, 215;
GHANA JAN:17-18; FEB:67, 101; APR:190;
GIBRALTAR JAN:31; MAR:155;
GILBERT AND ELICE ISLANDS JAN:31;
GILBERT ISLANDS JAN:41-42;
GIRO TRANSFERS FEB:88;
GRANTS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEB:73, 90; MAR:141-142; APR:194, 197;
GREECE JAN:2, 17, 30, 36; MAR:127, 142, 149; APR:224;
GRENADE JAN:19; APR:192;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEB:94; MAR:143, 148; APR:187, 200;
GUERNSEY JAN:31; MAR:156-157;
GUINEA JAN:1; MAR:139; APR:190;
GUYANA JAN:13; MAR:140; APR:196;

HAITI JAN:28; FEB:66, 100; APR:217;
HANDICRAFTS MAR:142;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:74; MAR:146; APR:185;
HEALTH JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEB:94; MAR:127, 142, 145, 153; APR:205, 212;
HERITAGE--CULTURAL FEB:94; APR:223;
HERITAGE--NATURAL FEB:94; APR:223;
HIGHWAYS JAN:4, 6, 8, 25; FEB:66; MAR:139;
HOLY SEE JAN:17-18, 30;
HONDURAS JAN:17-18; APR:192, 205, 223;
HONG KONG JAN:31; FEB:75, 79; MAR:155; APR:214;
HORTICULTURE MAR:135;
HOSPITALS JAN:1;
HUMAN RIGHTS APR:212;
HUNGARY JAN:1, 17-18, 34; FEB:76, 99, 104; MAR:142, 145, 150;
HYDROLOGY FEB:68;
HYGIENE MAR:145;

ICELAND JAN:17-18, 50;
ICJ JURISDICTION FEB:94;
IMPORTS-EXPORTS JAN:43; MAR:140, 150; APR:198, 203;
INDIA JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEB:75, 90; MAR:127, 135-136; APR:199, 212;
INDICATIONS OF ORIGIN FEB:68;
INDONESIA FEB:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MAR:130; APR:197;
INDUSTRIAL RELATIONS FEB:80;
INDUSTRY JAN:3-4, 42; FEB:79; MAR:133-134, 136-137, 155; APR:207;
INFORMATION JAN:18; APR:195;
INSURANCE APR:188-190, 192, 194;
INSURANCE--INVALIDITY APR:214;
INSURANCE--LIFE APR:214;

INDEX (FRANCAIS)

EQUATEUR JAN:17-18, 30-31; MARS:152, 157; AVR:211;
ESCLAVAGE MARS:153;
ESPACE JAN:33-36, 45, 47;
ESPACE EXTRATERRESTRE JAN:33-36, 45, 47; MARS:153;
ESPAGNE JAN:17-19, 30, 44; FEV:68, 74; MARS:145; AVR:200-201, 223;
ETAT CIVIL MARS:127;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEV:103; MARS:129; AVR:192, 195-199, 215-218;
ETHIOPIE MARS:153;
ETUDIANTS AVR:199;
EXPATRIES JAN:46;
EXPLOITATION MINIERE FEV:66;
EXPORTATION MARS:136;
EXTRADITION FEV:72; AVR:169, 209, 228;

FACULTE LATINE-AMERICaine DE SCIENCES SOCIALES FEV:94;
FAMILLE--QUESTIONS MARS:127; AVR:205;
PAUX BONNAGE FEV:105;
FEMMES FEV:80; AVR:211;
FIDJI MARS:141; AVR:189;
FIEVRE APHTHEUSE JAN:44;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:10, 13; FEV:69-71; AVR:228;
FINLANDE JAN:17-18, 30, 32, 36; FEV:67, 84-89, 99, 101, 104; MARS:130, 142, 148, 154;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:11, 23; MARS:141-142; AVR:194;
FONDS DE BOULEVEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:1; MARS:141; AVR:211;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE FEV:78; MARS:154; AVR:227;
FONDS MARINS JAN:1;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MARS:152;
FORCE DES NATIONS UNIES POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX (CHYPRE) MARS:158;
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:74, 80-81; MARS:145; AVR:201;
FRANCE JAN:17, 30-34, 80; FEV:73-74, 93-94, 97; MARS:127, 129, 131, 148; AVR:199, 201-202, 216, 223, 228;
FRONTIERES JAN:1; FEV:67-68, 91-92; MARS:129, 131;
FUSEES AVR:191;

GAMBIE MARS:127, 154; AVR:190;
GARANTIES--NUCLEAIRES AVR:194-195;
GATT FEV:77, 95-102;
GENEVE--CONVENTIONS JAN:17-18, 41;
GENIE CIVIL FEV:66; MARS:140; AVR:208;
GEODESIE AVR:197;
GEOLOGIE AVR:197, 200;
GHANA JAN:17-18; FEV:67, 101; AVR:190;
GIBRALTAR JAN:31; MARS:155;
GRECE JAN:2, 17, 30, 36; MARS:127, 142, 149; AVR:224;
GRENADE JAN:19; AVR:192;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEV:94; MARS:143, 148; AVR:187, 200;
GUERNSEY JAN:31; MARS:156-157;
GUERRE--VICTIMES JAN:17-18, 41;
GUINEE JAN:1; MARS:139; AVR:190;
GUYANE JAN:13; MARS:140; AVR:196;

INDEX (ENGLISH)

INSURANCE--OLD AGE APR:294;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:23; FEB:82, 93; MAR:150;
INTERIM COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL TRADE ORGANISATION FEB:77;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY APR:194;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:2-10, 22, 25; FEB:65-67; MAR:129, 131-141, 146, 150; APR:201-208,
228-225;
INTERNATIONAL CIVIL DEFENCE ORGANIZATION MAR:146;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-4, 6-9; FEB:66; MAR:129, 131-140; APR:202-203, 205-207;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE MAR:129;
INTERNATIONAL EXHIBITION BUREAU FEB:74;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FEB:78; MAR:154; APR:227;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:21; FEB:79, 81;
INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION FEB:75, 95;
INVESTMENTS JAN:3, 16; FEB:68, 72, 76; MAR:130-131; APR:188-190, 192, 194;
IRAN JAN:17-18, 31; FEB:73; MAR:131; APR:196, 217;
IRAQ JAN:30-31; FEB:73;
IRELAND JAN:17-18, 30, 32; FEB:84-87; APR:202, 228;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MAR:138, 140, 150; APR:206;
ISLE OF MAN JAN:31; FEB:95;
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36; APR:186, 224;
ITALY JAN:17-18, 30-32, 45; FEB:67-68, 91-92; MAR:127, 129, 149, 154, 157; APR:202;
IVORY COAST JAN:17-18; FEB:67; MAR:132, 150; APR:203;

JAMAICA JAN:10, 15; APR:198;
JAPAN JAN:18, 23, 30-32; FEB:65, 75, 98; APR:191-192, 213;
JORDAN JAN:17-18; FEB:72, 78, 90; APR:195, 217-218;
JUDGEMENTS APR:209;
JUDICIAL MATTERS JAN:37; FEB:103; APR:209, 216;

KENYA JAN:30; FEB:75, 89; MAR:128;
KUWAIT JAN:11;

LABOUR JAN:41-43; FEB:79-81; MAR:145, 155-157; APR:214-215;
LABOUR INSPECTION FEB:79;
LABOUR STANDARDS JAN:43; FEB:81; MAR:157;
LABOUR--COMPULSORY MAR:155;
LAND BERLIN JAN:32;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:17-18;
LATIN AMERICA FEB:79;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES FEB:94;
LEBANON JAN:30;
LEGAL MATTERS JAN:28, 35, 46-47; FEB:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MAR:145-146, 150; APR:216, 226-227;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) FEB:102; APR:226;
LESOTHO JAN:23; MAR:145;
LETTERS FEB:86-87; APR:221;
LIABILITY--CIVIL FEB:82;
LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:33-36, 47; FEB:69-70, 82;
LIBERIA JAN:15; MAR:137;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:17-18; MAR:149; APR:225;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:31;
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;

INDEX (FRANCAIS)

HAITI JAN:28; FEV:66, 100; AVR:217;
HAUTE-VOLTA JAN:17-18; FEV:67, 73, 75; MARS:132-133, 153;
HONDURAS JAN:17-18; AVR:192, 205, 223;
HONG-KONG JAN:31; FEV:75, 79; MARS:155; AVR:214;
HONGRIE JAN:1, 17-18, 34; FEV:76, 99, 104; MARS:142, 145, 150;
HOPITAUX JAN:1;
HORTICULTURE MARS:135;
HOULE FEV:82; AVR:208;
HYDROLOGIE FEV:68;
HYGIENE MARS:145;

ILE DE MAN JAN:31; FEV:95;
ILES FALKLAND AVR:215;
ILES GILBERT JAN:41-42;
ILES GILBERT ET ELLICE JAN:31;
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:31;
IMPORT-EXPORT JAN:43; MARS:140, 150; AVR:198, 203;
IMPOSITION JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 94; MARS:130, 142, 157-158, 160; AVR:186, 189, 191, 212;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:1, 16, 19-20; FEV:69; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 191;
IMPOSITION--HERITAGE JAN:1;
IMPOSITION--REVENU JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 104; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 189, 191, 212;
IMPOSITION--SOCIETES FEV:104; AVR:212;
INDE JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEV:75, 90; MARS:127, 135-136; AVR:199, 212;
INDEX OCCIDENTALES (FEDERATION) AVR:216;
INDICATIONS DE PROVENANCE FEV:68;
INDONESIE FEV:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MARS:130; AVR:197;
INDUSTRIE JAN:3-4, 42; FEV:79; MARS:133-134, 136-137, 155; AVR:207;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6;
INFORMATION JAN:14; AVR:195;
INSTITUTIONS SPECIALISEES FEV:78; MARS:147;
INVESTISSEMENTS JAN:3, 16; FEV:68, 72, 76; MARS:130-131; AVR:188-190, 192, 194;
IRAN JAN:17-18, 31; FEV:73; MARS:131; AVR:198, 217;
IRAQ JAN:30-31; FEV:73;
IRLANDE JAN:17-18, 30, 32; FEV:84-87; AVR:202, 228;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MARS:130, 140, 150; AVR:206;
ISLANDE JAN:17-18, 50;
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36; AVR:166, 224;
ITALIE JAN:17-18, 30-32, 45; FEV:67-68, 91-92; MARS:127, 129, 149, 154, 157; AVR:202;

JAHADIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:17-18; MARS:149; AVR:225;
JARAJIQUE JAN:10, 15; AVR:198;
JAPON JAN:18, 23, 30-32; FEV:65, 75, 98; AVR:191-192, 213;
JORDANIE JAN:17-18; FEV:72, 78, 90; AVR:195, 217-218;
JOURNAUX-ECHATS PLEINODIQUES FEV:89;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:37; FEV:103; AVR:209, 216;
JUGEMENTS AVR:209;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:24, 35, 46-47; FEV:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MARS:145-146, 150; AVR:216, 226-227;

KENYA JAN:30; FEV:75, 89; MARS:128;
KOWEIT JAN:11;

INDEX (ENGLISH)

LIVESTOCK MAR:129, 147; APR:204;
LOANS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEB:65-67, 69-71; MAR:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; APR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225;
LOANS--DEVELOPMENT FEB:71; MAR:135-141, 146, 150; APR:192, 194, 201, 204, 224-225;
LOANS--GUARANTEES JAN:2-5, 7-8, 10; MAR:132-134, 139; APR:201-208;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEB:73, 103; MAR:127; APR:202, 226;

MACAU FEB:102;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEB:84-89;
MAHABELI GANGA JAN:14;
MAIZE FEB:90;
MALAWI JAN:46-47; FEB:75; APR:194, 202;
MALAYSIA JAN:7; FEB:70, 75, 103; APR:205-206;
MALI FEB:67, 73, 92; MAR:131, 140;
MALTA JAN:17, 30, 47;
MARITIME MATTERS JAN:44, 49; FEB:74, 93, 95; MAR:143, 149-150; APR:192;
MARKETING JAN:13; MAR:128;
MARKS FEB:68;
MARRIAGE MAR:127; APR:211;
MAURITIUS JAN:30; FEB:75; MAR:133;
MEDICINE JAN:16-17; MAR:142;
MEDITERRANEAN SEA MAR:149;
METEOROLOGY APR:198;
MEXICO JAN:37; FEB:97; MAR:133-134, 145, 150; APR:187, 197, 200, 203, 211;
MIGRATION JAN:42-43; FEB:81; APR:216;
MILITARY MATTERS FEB:91; APR:198;
MINERAL RESOURCES JAN:1; MAR:130; APR:200;
MINING FEB:66;
MONEY ORDERS FEB:88; APR:222;
MONGOLIA JAN:17-18;
MONTserrat JAN:31; APR:188;
MOON JAN:45;
MOROCCO JAN:17-18; FEB:74, 93; MAR:138; APR:197, 207, 225;
MOTOR VEHICLES FEB:78; MAR:157; APR:226;
MOZAMBIQUE JAN:20; APR:198, 212;
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEB:75, 94, 96-98; MAR:127, 129, 154; APR:208, 212;
MUTUAL ASSISTANCE MAR:143; APR:197, 223;
MUTUAL ASSISTANCE (DEFENCE) APR:223;
MUTUAL RELATIONS APR:186-187, 190-191, 193;

NARCOTICS MAR:143, 150; APR:225;
NATIONALITY APR:211;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:1; MAR:147;
NAURU FEB:75;
NAVIGATION JAN:24, 28; FEB:74, 93; MAR:150; APR:200, 212;
NEPAL JAN:3-4; FEB:69, 75; MAR:140;
NETHERLANDS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEB:75-76, 95, 97, 102; MAR:129, 144-145, 148, 154; APR:197, 200, 202, 208-209;
NEW HEBRIDIES APR:216;
NEW ZEALAND JAN:17-18; MAR:154;
NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:89;

INDEX (FRANCAIS)

LATINE AVR:217;
LAND DE BERLIN JAN:32;
LEGALISATION (DOCUMENTS) FEV:102; AVR:226;
LEBAN (LAC) FEV:74;
LESOTHO JAN:23; MARS:145;
LETTRES FEV:86-87; AVR:221;
LIBAN JAN:30;
LIBERIA JAN:75; MARS:137;
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;
LODE JAN:45;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEV:73, 103; MARS:127; AVR:202, 226;
MACAO FEV:102;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEV:84-89;
MAHAWELI GANGA JAN:14;
MAIS FEV:90;
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:156;
MALAISIE JAN:7; FEV:70, 75, 103; AVR:205-206;
MALAWI JAN:46-47; FEV:75; AVR:194, 202;
MALI FEV:67, 73, 92; MARS:131, 140;
MALTE JAN:17, 30, 47;
MANDATS FEV:88; AVR:222;
MANUTENTION (PORTS) MARS:156;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:104;
MARIAGE MARS:127; AVR:211;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:44, 49; FEV:74, 93, 95; MARS:143, 149-150; AVR:192;
MAROC JAN:17-18; FEV:74, 93; MARS:138; AVR:197, 207, 225;
MARQUES FEV:68;
MARQUES DE COMMERCE FEV:68, 77;
MATERIEL ELECTRIQUE JAN:12;
MAURICE JAN:30; FEV:75; MARS:133;
MEDECINE JAN:16-17; MARS:142;
MEDITERRANEE (MER) MARS:149;
MER JAN:1, 24; FEV:82, 93, 95; MARS:149;
MER--GENS DE FEV:80, 93; MARS:155;
METEOROLOGIE AVR:198;
MEXIQUE JAN:37; FEV:97; MARS:133-134, 145, 150; AVR:187, 197, 200, 203, 211;
MIGRATION JAN:42-43; FEV:81; AVR:216;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:91; AVR:198;
MONGOLIE JAN:17-18;
MONTSERRAT JAN:31; AVR:188;
MOZAMBIQUE JAN:20; AVR:196, 212;
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEV:75, 94, 96-98; MARS:127, 129, 154; AVR:208, 212;
NATIONALITE AVR:211;
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:158;
NAUBU FEV:75;
NAVIGATION JAN:24, 28; FEV:74, 93; MARS:150; AVR:200, 212;
NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:80;
NEPAL JAN:3-4; FEV:69, 75; MARS:140;

INDEX (ENGLISH)

NICARAGUA JAN:5, 17-18;
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEB:67, 79;
NIGERIA JAN:16, 31; MAR:137; APR:199;
NORDIC COUNTRIES FEB:67;
NORWAY JAN:17-18, 24, 30; FEB:67, 81, 91; MAR:154; APR:186, 213-214, 227;
NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:144-145;

OCCUPATIONAL DISEASES MAR:156;
OCEANOGRAPHY JAN:33;
OIL FEB:82; APR:208;
ONCHOCERCIASIS FEB:67;
OUTER SPACE JAN:33-36, 45, 47; MAR:153;

PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEB:70, 75, 97; MAR:139; APR:189, 199;
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MAR:141;
PAPUA NEW GUINEA JAN:16; FEB:66, 72; APR:207;
PARAGUAY JAN:8, 25; MAR:154; APR:218-220;
PARCEL POST FEB:87; APR:192, 213, 218, 221;
PATENTS FEB:77; APR:209;
PEACE MAR:158; APR:187, 193;
PENSIONS FEB:77; APR:193;
PERFORMERS MAR:158;
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEB:65; APR:186;
PERU JAN:17-18, 30-31; FEB:71, 83, 99; MAR:143, 153; APR:185-186, 200, 213;
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEB:67, 75; APR:189, 208;
PHONOGRAHS MAR:158;
PHOSPHATE APR:225;
POLAND JAN:16-18; MAR:156; APR:190;
POLICE MAR:131;
POLITICAL RIGHTS MAR:154; APR:212;
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEB:82, 95; MAR:189;
POPULATION JAN:5; APR:205;
PORTS FEB:66; MAR:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEB:69, 82-83, 92; MAR:127, 135; APR:191, 225;
POSTAL SERVICE FEB:83-89; APR:192, 213, 218-221;
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:20, 40, 49; FEB:74, 78; MAR:146-147;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:45;
PROPERTY MATTERS FEB:103; APR:196, 223;
PROPERTY--CULTURAL APR:223;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:25; MAR:158;
PROSTITUTION MAR:153; APR:211;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:150; APR:225;

RAILWAYS MAR:131-133, 136; APR:204;
RECONSTRUCTION JAN:13;
REMOTE SENSING JAN:16; APR:199;
REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEB:75, 77, 82, 99; MAR:146; APR:187, 198, 218;
RESCUE APR:223;
RESEARCH JAN:11-12, 14, 23; FEB:65; MAR:129, 135; APR:195-197, 202;
RESOURCES--HUMAN FEB:80-81; MAR:156; APR:214-215;

INDEX (FRANCAIS)

NICARAGUA JAN:5, 17-18;
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEV:67, 79;
NIGERIA JAN:16, 31; MARS:137; AVR:199;
NOIX DE COCO AVR:206;
NORDIQUES (PAYS) FEV:67;
NORMES DU TRAVAIL JAN:43; FEV:81; MARS:157;
NORVEGE JAN:17-18, 24, 30; FEV:67, 81, 91; MARS:154; AVR:186, 213-214, 227;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:17-18; MARS:154;
NOUVELLES-HEBRIDES AVR:216;

OCEANOGRAPHIE JAN:33;
OFFICE EUROPEEN DES BREVETS AVR:209;
OISEAUX MIGRATEURS AVR:195;
ONCROCLECOSE FEV:67;
OPERATEURS RADIO AMATEUR AVR:185;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:18; FEV:65, 77; MARS:130, 158; AVR:185, 200;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MARS:151;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) MARS:146;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:1, 11, 18, 23; FEV:90; MARS:141-142; AVR:194;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'EMPAISSE) FEV:67;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:18, 21;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:21; MARS:147;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:21;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:21, 44;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:21;
ORGANISATION INTERGOVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:21; FEV:82, 93; MARS:150;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE PROTECTION CIVILE MARS:146;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:21; FEV:79, 81;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:78;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:67; MARS:146, 153; AVR:212;
OUGANDA FEV:75, 83, 85-87;

PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:94;
PAIX MARS:158; AVR:187, 193;
PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEV:70, 75, 97; MARS:138; AVR:189, 199;
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MARS:141;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:16; FEV:66, 72; AVR:207;
PARAGUAY JAN:8, 25; MARS:154; AVR:218-220;
PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE FEV:77;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:94; AVR:223;
PATRIMOINE NATUREL FEV:94; AVR:223;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:97;
PAYS-BAS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEV:75-76, 95, 97, 102; MARS:129, 144-145, 148, 154; AVR:197, 200, 202, 208-209;
PECHEUR JAN:10, 19; FEV:65; AVR:186-187, 190-193, 196, 208, 226;
PECHES JAN:19, 44, 49; MARS:128; AVR:201;
PENALES--QUESTIONS JAN:37, 47-48; FEV:78; AVR:192, 226;
PENSIONS FEV:77; AVR:193;
PEROU JAN:17-18, 30-31; FEV:71, 83, 99; MARS:143, 153; AVR:185-186, 200, 213;
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEV:65; AVR:186;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:10; MARS:133;

INDEX (ENGLISH)

RESOURCES--NATURAL MAR:930, 101; APR:211;
RHINE RIVER JAN:17, 40;
ROADS FEB:104; MAR:139; APR:203, 205;
ROCKETS APR:197;
ROMANIA JAN:8, 17-18; FEB:96-98; MAR:142; APR:193, 196, 226;
RUBBER FEB:83; MAR:132, 150;
RWANDA MAR:141-142; APR:196;

SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:194-195;
SAINT-LAWRENCE RIVER JAN:28;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:14-15, 39; FEB:103; APR:199, 218;
SAMOA JAN:18; APR:194;
SAN MARINO JAN:17-18;
SATELLITES MAR:153; APR:191, 199;
SAUDI ARABIA JAN:12, 30, 36; FEB:82; APR:198;
SAVINGS FEB:89; APR:222;
SCHOOLS JAN:18, 23; FEB:70;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:12; APR:191;
SEA JAN:1, 24; FEB:12, 93, 95; MAR:149;
SEABED JAN:1;
SEAL HUNTING APR:213;
SEAMEN FEB:80, 93; MAR:155;
SEEDS JAN:6, 9; MAR:141;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 88; FEB:82; APR:204;
SEVERAGE JAN:2-3, 7, 9; MAR:136, 138;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEB:102;
SINGAPORE JAN:35, 46, 48; FEB:75, 103, 105; APR:189;
SLAVERY MAR:153;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:10; MAR:133;
SMALLHOLDERS APR:206;
SOCIAL INSURANCE APR:199;
SOCIAL MATTERS FEB:81, 94; MAR:145, 156;
SOCIAL RIGHTS APR:214;
SOCIAL SECURITY FEB:69, 92-93; MAR:130, 142, 146;
SONALIA FEB:90;
SOUTH AFRICA JAN:30;
SOUTH-WEST PACIFIC FEB:94;
SPACE JAN:33-36, 45, 47;
SPAIN JAN:17-19, 30, 44; FEB:68, 74; MAR:145; APR:200-201, 223;
SPECIALIZED AGENCIES FEB:78; MAR:147;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEB:75; APR:199, 218;
ST. CHRISTOPHER-NEVIS-ANGUILLA JAN:31;
ST. HELENA AND DEPENDENCIES JAN:31;
ST. LUCIA APR:223;
ST. VINCENT JAN:31;
STUDENTS APR:199;
SUBSCRIPTIONS APR:223;
SUDAN MAR:131-132; APR:208-209, 211;
SUGAR FEB:79; APR:212;

INDEX (FRANCAIS)

PETITS EXPLOITANTS AVR:206;
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEV:67, 75; AVR:189, 208;
PHONOGRAPHES MARS:158;
PHOQUE--CHASSE AVR:213;
PHOSPHATES AVR:225;
PLATEAU CONTINENTAL JAN:49; MARS:129;
POLICE MARS:131;
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEV:82, 95; MARS:149;
POLOGNE JAN:16-18; MARS:156; AVR:190;
POLIGONE DE RECHERCHES CHURCHILL AVR:191;
POPULATION JAN:5; AVR:205;
PORTS FEV:66; MARS:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEV:69, 82-83, 92; MARS:127, 135; AVR:191, 225;
POSTES FEV:83-89; AVR:192, 213, 218-221;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:20, 40, 49; FEV:74, 78; MARS:146-147;
PROCEDURE CIVILE FEV:72, 103; MARS:145; AVR:227;
PRODUITS DE BASE JAN:14-15, 30-32, 39; FEV:90; MARS:148, 150-151; AVR:195-196, 198-199, 218, 223;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT JAN:18, 21;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:129, 151-152;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) MARS:152;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:45;
PROPRIETE CULTURELLE AVR:223;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:25; MARS:158;
PROSTITUTION MARS:153; AVR:211;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:150; AVR:225;
RADIODIFFUSION MARS:158; AVR:199;
RECHERCHE JAN:11-12, 14, 23; FEV:65; MARS:129, 135; AVR:195-197, 202;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:144-145;
RECONSTRUCTION JAN:13;
RECOUVEREMENTS FEV:89; AVR:222;
RELATIONS INDUSTRIELLES FEV:80;
RELATIONS MUTUELLES AVR:186-187, 190-191, 193;
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:31;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:13, 31; FEV:72; MARS:149, 156; AVR:201;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEV:75, 77, 82, 99; MARS:146; AVR:187, 198, 218;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:16-18, 49; FEV:74; MARS:151; AVR:193, 226;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:17-18;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:31; AVR:191;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:17-18;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BELORUSSIE JAN:17-18;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:4, 41; FEV:75; MARS:128, 142; AVR:186, 210;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:8; FEV:71; AVR:209;
RESPONSABILITE CIVILE FEV:82;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:33-36, 47; FEV:69-70, 82;
RESSORTISSANTS ETRANGERS AVR:216;
RESSOURCES HUMAINES FEV:80-81; MARS:156; AVR:214-215;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; FEV:67; MARS:135-136, 138; AVR:202;
RESSOURCES MINERALES JAN:7; MARS:130; AVR:200;

INDEX (ENGLISH)

SURINAM APR:209;
SWAZILAND JAN:44; MAR:139, 155; APR:202;
SWEDEN JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEB:67, 100; MAR:147, 154; APR:169;
SWITZERLAND JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEB:67-74, 77, 90-92, 102; MAR:131, 146; APR:191, 195, 212;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:13, 31; FEB:72; MAR:149, 156; APR:204;

TAXATION JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 94; MAR:130, 142, 157-158, 160; APR:186, 189, 191, 212;
TAXATION--CAPITAL JAN:1, 16, 19-20; FEB:69; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 191;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:104; APR:212;
TAXATION--INCOME JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 104; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 189, 191, 212;
TAXATION--INHERITANCE JAN:1;
TEA JAN:9; FEB:75, 95; APR:211;
TECHNOLOGY JAN:12, 23; FEB:65, 74; MAR:130, 144; APR:195-196;
TELECOMMUNICATIONS FEB:65, 75; MAR:139; APR:204;
TELEVISION APR:199;
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEB:95-102; APR:198-199, 217-218;
THAILAND JAN:1, 5-6, 46, 48; FEB:73, 75; MAR:139;
TOGO JAN:17-18, 33; FEB:67, 89; MAR:130; APR:205, 227;
TOURISM MAR:131; APR:203;
TRADE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEB:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MAR:136, 148, 151; APR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223;
TRADE LAW FEB:103; APR:227;
TRADE-MARKS FEB:68, 77;
TRAFFIC IN PERSONS MAR:153; APR:211;
TRAINING JAN:13, 23; FEB:80-81; MAR:128; APR:186, 213;
TRAINING--VOCATIONAL FEB:74, 80-81; MAR:145; APR:201;
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEB:66, 71, 83, 104; MAR:142; APR:197, 199, 213, 215, 217;
TRANSPORT--AIR JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEB:76, 104; APR:197, 199, 215, 217;
TRANSPORT--MARITIME MAR:143, 160; APR:203;
TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:74, 83;
TRANSPORT--RAIL FEB:91-92;
TRANSPORT--ROAD JAN:20; FEB:71, 74, 92, 104; MAR:142;
TRAVEL APR:216;
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:88; APR:222;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:30; FEB:84-87; MAR:150; APR:193;
TUNISIA JAN:17-18, 30; FEB:71-72, 93, 97; MAR:129;
TURKEY JAN:10, 20, 37; FEB:71, 76, 92, 100; MAR:127; APR:208;
TUVALU JAN:21;

UGANDA FEB:75, 83, 85-87;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEB:79; APR:187, 195;
UNITED ARAB EMIRATES APR:219-221;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEB:76, 78, 80-81, 103-104; MAR:129, 144, 154; APR:202, 216, 227-228;
UNITED NATIONS JAN:18; FEB:65, 77; MAR:130, 158; APR:185, 200;
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) APR:185;
UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:150;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) MAR:146;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAR:151;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:1, 11, 18, 23; FEB:90; MAR:141-142; APR:194;

INDEX (FRANCAIS)

RESSOURCES NATURELLES MARS:130, 141; AVR:211;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:1; MARS:141;
RHIN JAN:17, 40;
ROUMANIE JAN:8, 17-18; FEV:96-98; MARS:142; AVR:193, 196, 226;
ROUTES FEV:104; MARS:139; AVR:203, 205;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 6, 8, 25; FEV:66; MARS:139;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEV:76, 78, 80-81, 103-104; MARS:129, 144, 154; AVR:202, 216, 227-228;
RWANDA MARS:141-142; AVR:196;

SAINT CHRISTOPHE-NIEVES-ANGUILLE JAN:31;
SAINT SIEGE JAN:17-18, 30;
SAINT-LAURENT (FLEUVE) JAN:28;
SAINT-MARIN JAN:17-18;
SAINT-VINCENT JAN:31;
SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:31;
SAINTE-LUCIE AVR:223;
SALAires FEV:80;
SAMOA JAN:18; AVR:194;
SANTE JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEV:94; MARS:127, 142, 145, 153; AVR:205, 212;
SATELLITES MARS:153; AVR:191, 199;
SAUVETAGE AVR:223;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12; AVR:191;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:11; MARS:146;
SECURITE SOCIALE FEV:69, 92-93; MARS:130, 142, 148;
SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:6, 9; MARS:141;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEV:82; AVR:204;
SERVICE COMMERCIAL JAN:13; MARS:128;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEV:102;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:74; MARS:146; AVR:185;
SINGAPOUR JAN:15, 46, 48; FEV:75, 103, 105; AVR:189;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:81, 94; MARS:145, 156;
SOCIETES DE FINANCEMENT MARS:137, 146;
SOMALIE FEV:90;
SOUDAN MARS:131-132; AVR:208-209, 211;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEV:75; AVR:199, 218;
STATIONS RADIO D'AMATEUR AVR:185;
STUPEFIANTS MARS:143, 150; AVR:225;
SUCRE FEV:79; AVR:212;
SUEDE JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEV:67, 100; MARS:147, 154; AVR:189;
SUISSE JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEV:67-74, 77, 90-92, 102; MARS:131, 146; AVR:191, 195, 212;
SURINAM AVR:209;
SWAZILAND JAN:44; MARS:139, 155; AVR:202;
SYLVICULTURE JAN:11; MARS:137;

TCHAD MARS:134;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18, 34; FEV:96, 98; AVR:200, 214, 226;
TECHNOLOGIE JAN:12, 23; FEV:65, 74; MARS:130, 144; AVR:195-196;
TELECOMMUNICATIONS FEV:65, 75; MARS:139; AVR:204;
TELEDETECTION JAN:16; AVR:199;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:67;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:21; MAR:147;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:18, 21;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLOITATION) JAN:1; MAR:141; APR:211;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:11, 23; MAR:141-142; APR:194;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:129, 151-152;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) MAR:152;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:21, 44;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME JAN:18, 21;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:21;
UNITED NATIONS PEACE-KEEPING FORCE IN CYPRUS MAR:158;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAR:152;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:8; FEB:71; APR:209;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:4, 41; FEB:75; MAR:128, 142; APR:186, 210;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEB:103; MAR:129; APR:192, 195-199, 215-218;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:83-89; APR:218-223;
UNIVERSITIES JAN:11; FEB:65;
UPPER VOLTA JAN:17-18; FEB:67, 73, 75; MAR:132-133, 153;
URANIUM MAR:144;
URBAN DEVELOPMENT JAN:10;
URUGUAY JAN:35; FEB:100; APR:218-223;

VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEB:90; MAR:143; APR:199;
VIET NAM JAN:17; FEB:67, 83; MAR:129; APR:206;
VISAS APR:196;
VOLTA RIVER FEB:67;

WAGES FEB:80;
WAR VICTIMS JAN:17-18, 41;
WATER RESOURCES JAN:3, 5; FEB:67; MAR:135-136, 138; APR:202;
WATERCOURSES FEB:68; APR:203;
WEAPONS JAN:11-12, 38;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:45; FEB:79;
WEST INDIES (FEDERATION) APR:216;
WHALING JAN:14, 26-27;
WHEAT JAN:11, 30-32; APR:190;
WOMEN FEB:80; APR:211;
WOOL APR:217;
WORKERS FEB:80;
WORKERS--MIGRANT FEB:81;
WORKERS--PROTECTION FEB:80; MAR:155;
WORKERS--RURAL JAN:42-43; FEB:81; MAR:156; APR:215;
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:67; MAR:146, 153; APR:212;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION FEB:78;

YEMEN JAN:17-18; FEB:78; MAR:150;
YUGOSLAVIA JAN:17-18; FEB:99; MAR:138; APR:185, 207;

ZAIRE APR:193;
ZAMBIA JAN:42-43;

INDEX (FRANCAIS)

TELEVISION AVR:199;
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEV:95-102; AVR:198-199, 217-218;
THAILANDE JAN:1, 5-6, 46, 48; FEV:73, 75; MARS:139;
THEE JAN:9; FEV:75, 95; AVR:211;
TOGO JAN:17-18, 33; FEV:67, 89; MARS:130; AVR:205, 227;
TOURISME MARS:131; AVR:203;
TRAFIC FRONTALIER FEV:91-92;
TRAITE DES ETRES HUMAINS MARS:153; AVR:211;
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEV:66, 71, 83, 104; MARS:142; AVR:197, 199, 213, 215, 217;
TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:74, 83;
TRANSPORT--CREMIN DE FER FEV:91-92;
TRANSPORTS AERIENS JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEV:76, 104; AVR:197, 199, 215, 217;
TRANSPORTS MARITIMES MARS:143, 160; AVR:203;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:20; FEV:71, 74, 92, 104; MARS:142;
TRAVAIL JAN:41-43; FEV:79-81; MARS:145, 155-157; AVR:214-215;
TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:155;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:79;
TRAVAILLEURS FEV:80;
TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:81;
TRAVAILLEURS BUREAUX JAN:42-43; FEV:81; MARS:156; AVR:215;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:80; MARS:155;
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:77;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:30; FEV:84-87; MARS:150; AVR:193;
TUNISIE JAN:17-18, 30; FEV:71-72, 93, 97; MARS:129;
TURQUIE JAN:10, 20, 37; FEV:71, 76, 92, 100; MARS:127; AVR:208;
TUVALU JAN:21;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEV:79; AVR:167, 195;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE MARS:130;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:83-89; AVR:218-223;
UNIVERSITES JAN:11; FEV:65;
URANIUM MARS:144;
URBANISME JAN:10;
URUGUAY JAN:35; FEV:100; AVR:218-223;

VEHICULES A MOTEUR FEV:78; MARS:157; AVR:226;
VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEV:90; MARS:143; AVR:199;
VENTES INTERNATIONALES JAN:14-15, 39; FEV:103; AVR:199, 218;
VIET NAM JAN:17; FEV:67, 83; MARS:129; AVR:206;
VIREMENTS POSTAUX FEV:88;
VISAS AVR:196;
VOLTA (PLEUVE) FEV:67;
VOYAGES AVR:216;

YEMEN JAN:17-18; FEV:78; MARS:150;
YUGOSLAVIE JAN:17-18; FEV:99; MARS:138; AVR:185, 207;

ZAIRE AVR:193;
ZAMBIE JAN:42-43;

